



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего  
образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДВФУ)

---

**ШКОЛА ИСКУССТВ И ГУМАНИТАРНЫХ НАУК**

**Департамент искусств и дизайна**

**Костейчук Елизавета Алексеевна**

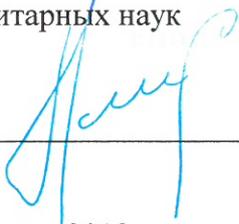
**Россия и Япония – традиции  
и современность культурного обмена**

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА**  
по основной образовательной программе подготовки бакалавров  
по направлению 51.03.01 - культурология  
профиль «Управление в социокультурной сфере»

Владивосток  
2018

В материалах данной выпускной квалификационной работы не содержатся сведения, составляющие государственную тайну, и сведения, подлежащие экспортному контролю.

Директор Школы искусств и гуманитарных наук



Ф.Е. Ажимов

«20» июня 2018 г.

Автор работы

  
(подпись)

«19» июня 2018 г.

Консультант(ы)\*

(подпись)

(ФИО)

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Руководитель ВКР доц., канд. филос. наук,  
(должность, уч. степень, ученое звание)



Н.Л. Малинина

(подпись)

(ФИО)

«19» июня 2018 г.

Назначен рецензент \_\_\_\_\_

(уч. степень, ученое звание)

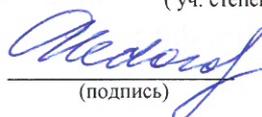
\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

«Допустить к защите»

Директор департамента

доктор искусствоведения, доцент

(уч. степень, ученое звание)



Н.А. Федоровская

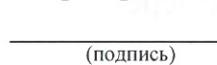
(подпись)

(и. о. фамилия)

«19» июня 2018 г.

Защищена в ГЭК с оценкой \_\_\_\_\_

Секретарь ГЭК

  
(подпись)

Е.С. Воробьева

(и. о. фамилия)

«30» июня 2018 г.

## Оглавление:

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ИСТОРИЯ КУЛЬТУРНЫХ КОНТАКТОВ МЕЖДУ РОССИЕЙ И ЯПОНИЕЙ.....	9
1.1. Политическая и экономическая сферы российско-японских отношений	
1.2. Научный и литературно-художественный обмен	
1.3. Взаимодействие религиозных институтов	
ГЛАВА 2. РОССИЙСКО-ЯПОНСКИЕ КУЛЬТУРНЫЕ ОТНОШЕНИЯ И ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ В СОВРЕМЕННОСТИ.....	43
2.1. Политические и экономические связи	
2.2. Взаимодействие в сфере массовой культуры	
2.3. Взаимодействие в сфере искусства	
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	70
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ.....	73

## Введение

**Актуальность проблемы** обусловлена исторически сложившимся интересом народов России и Японии друг к другу. Взаимной притягательностью несовпадений культурных практик и способов осмысления мира, которые сформировались в соседствующих культурных пространствах. Кроме того, изменения, происходящие в культуре России (в последние четверть века) требуют рассмотрения проблематики контактов с Японией в новой историко-культурной перспективе. Это вызвано, во-первых, переходом России от одной исторической парадигмы и социокультурного уклада к другой, что во многом изменило характер связей между странами, а также привело к рождению новых культурных феноменов. Во-вторых, формированием новых научных подходов к изучению проблем межкультурных контактов. В-третьих, появлением новых данных, документов и источников. Эти важные обстоятельства сегодня позволяют осуществить реконструкцию истории, выявить специфику взаимодействия культур разных по типу, переосмыслить историческую динамику развития межкультурных отношений.

Для современного мира характерен процесс глобализации, влекущий за собой изменения как в политической или экономической сферах, так и в культурной. Сегодня ни одно, даже самое экономически сильное государство не может удовлетворить культурно-эстетические запросы своих граждан без обращения к мировому культурному наследию и духовному достоянию других народов. С одной стороны, процесс открытия культурных границ, заимствование новых ценностей и произведений искусства, общение между представителями разных культур способствуют взаимному обогащению. С другой – чрезмерное заимствование чужих ценностей может быть угрозой самой культуре, ее самобытности. На сегодняшний день одной из важных составляющих внешнеполитической стратегии России являются взаимоотношения с дальневосточными соседями. Взаимная заинтересованность соседствующих стран в развитии, расширении и

углублении всесторонних взаимоотношений - современная объективная реальность. Без анализа событий происходивших в период становления, развития этих отношений и формирования их основных тенденций, невозможно разрешить некоторые проблемы, возникающие в современном мире.

**Степень научной разработанности проблемы.** Как правило, освещая тему межкультурных отношений России и Японии, можно заметить, что не все представители этих двух стран хорошо знакомы с культурой друг друга. Много материала по этой теме можно найти в статьях, в книгах по истории отношений между Россией и Японией, в различных публицистических источниках.

В данном исследовании были использованы материалы российских и японских авторов. В настоящее время проблемам русско-японских отношений и культурного взаимодействия обеих стран посвящено множество исследований, среди которых можно отметить работу Афанасьевой Л. В. «Культурный обмен между Россией и Японией в современности». Попытками предугадать будущее российско-японских отношения с точки зрения анализа их исторического развития попробовала русская исследовательница М. К. Ковальчук. Сигэки Хакамада дает краткую оценку современным российско-японским отношениям и рассматривает исторические этапы развития взаимовосприятия России и Японии.<sup>1</sup>

Так же можно выделить группу исследований, в которых речь идет об отношениях и межкультурном взаимодействии России и Японии в период с конца XIX – до начала XX вв. Она включает в себя труды, как русских, так и

---

<sup>1</sup> Афанасьева, Л. В. Культурный обмен между Россией и Японией в современности. – СПб., 2014. – С. 343; Ковальчук, М. К. Миссия Ивакура в Санкт-Петербурге. Анализ впечатлений японских посланников о России сто тридцать лет спустя. - М.: Макс-Пресс, 2003. - С. 238; Хакамада, С. Японская сакура и русская берёза. // Русский мир.,2008.№4. - С. 74 – 98.

японских авторов, среди которых: В.Э. Молодяков, Накамура Сюнгику, А. Е. Куланов и др.<sup>1</sup>

**Объект исследования.** Объектом данного исследования являются международные отношения России и Японии с первых контактов и до современности.

**Предмет исследования.** Предметом исследования выступает межкультурное взаимодействие в процессе исторического развития русско-японских отношений.

**Цель и задачи исследования.** Цель настоящей работы рассмотреть историю отношений России и Японии и изучить культурное взаимовлияние этих стран друг на друга. Поставленная цель определила **задачи исследования:**

1. проанализировать историю отношений между Россией и Японией и политические события, повлиявшие на восприятие этих стран друг другом.
2. охарактеризовать взаимные образы России и Японии с начала XIX – до начала XXI вв.
3. показать трансформацию данных образов в динамике исторического развития.
4. рассмотреть взаимовлияние русской и японской культур в период с начала XIX в. до современности.

**Источниковая база исследования** достаточно обширна. В процессе работы были использованы источники различных типов. Часть составили опубликованные источники, вместе с тем также использовались и визуальные источники. Среди опубликованных источников отдельно стоит выделить труды Э.Э. Ухтомского<sup>2</sup> – русского дипломата, ориенталиста,

---

<sup>1</sup> Молодяков, В. Э. Россия и Япония: Золотой век (1905-1916). - М.: Просвещение, 2008. - С. 106; Накамура, С. Японцы и русские. Из истории контактов. / Под ред. Б. Г. Сапожникова. - М.: Прогресс, 1983. – С. 203; Куланов, А. Е. Обратная сторона Японии. - М.: АСТ, 2008. — С. 384.

<sup>2</sup> Ухтомский, Э. Э. Путешествие на Восток Его Императорского Высочества государя наследника цесаревича, 1890-1891. – Режим доступа: <http://elib.tomsk.ru/purl/1-1115/>

публициста и одного из приближенных Николая II. В 1890–1891 гг. князь Ухтомский сопровождал цесаревича, будущего Николая II, в его путешествии на Восток на крейсере «Память Азова». Свои путевые впечатления и наблюдения он описал в книге «Путешествие на Восток наследника цесаревича», где содержались сведения по истории, этнографии и религии народов Востока.

Так же можно выделить группу визуальных источников, среди которых: «Япония. Шедевры минувших эпох», «Кацусика Хокусай. Графика», «Япония и Россия. Национальная идентичность сквозь призму образов»<sup>1</sup>. Много информации по взаимному культурному обмену можно почерпнуть с официального сайта Посольства РФ в Японии<sup>2</sup>.

### **Теоретические и методологические основы исследования**

При работе над темой использовались следующие методологические установки:

- историко-генетический метод – позволяющий проследить отношения и культурный обмен Японии и России на протяжении истории;
- сравнительно-исторический метод – позволяющий выявить, как соотносятся друг с другом разные культурные традиции России и Японии;
- нормативный метод – анализ документов, статей, посвященных российско-японским отношениям.

**Научная новизна исследования** определяется попыткой представить комплексный анализ межкультурного взаимодействия России и Японии в его историческом развитии в понимании проблемы взаимного восприятия России и Японии в начале XIX и до современности, благодаря использованию различных видов источников. Так как межкультурное взаимодействие является частью культурной жизни, оно обладает особой

---

<sup>1</sup> Лазарев, А.В., Перфильев, В. Е. Япония. Шедевры минувших эпох. – М.: РИП-Холдинг, 2016. – С.104; Воронова, Б.Э. Кацусика Хокусай. Графика. – М.: РИП-Холдинг, 2015. – С.264; Кимура, Т., Мельникова, И.В., Митико, И., Хосияма, К., Штейнер, Е.С. Япония и Россия. Национальная идентичность сквозь призму образов – СПб.: Петербургское Востоковедение, 2014. – С.256.

<sup>2</sup> Официальный сайт посольства РФ в Японии [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://tokyo.mid.ru/>

спецификой. Это можно увидеть в разнице заимствования культурных традиций. В Японии российская культура не так популярна, как в России японская. В Японии в принципе не сильно приживаются ценности других культур, так как японцы достаточно консервативны и пытаются сохранить самобытность своей культуры, а из-за обострённой экономическо-политической ситуации межкультурный обмен еще более усложняется. В России же наоборот, интерес к Японии не скован рамками политических и экономических отношений, а носит скорее академический характер. Можно заметить, что в России происходит чрезмерное заимствование чужих культурных ценностей. Экзотическая культура Японии или других стран вытесняет ее собственную, что в конечном итоге может привести к утрате родных культурных ценностей.

#### **Основные положения исследования, выносимые на защиту:**

1. Межкультурное взаимодействие, как явление культурной жизни обладает своей особой спецификой. История межкультурного взаимодействия России и Японии в период с начала XIX – до начала XXI вв.

2. Разница между заимствованием культурных традиций. С одной стороны, процесс открытия культурных границ, заимствование новых ценностей и произведений искусства, общение между представителями разных культур способствуют взаимному обогащению. С другой – чрезмерное заимствование чужих ценностей может быть угрозой самой культуре, ее самобытности.

**Хронологические и территориальные рамки исследования.** Нижняя временная граница исследования – начало XIX в., когда в России стали предпринимать попытки контактов с Японией, верхняя граница – начало XXI в. Территориальные рамки исследования ограничены пространством, принадлежащим Японии и России.

**Научно-практическая значимость исследования** заключается в раскрытии специфики культурных традиций Японии и России. Практическая

ценность работы состоит в том, что ее результаты позволяют более полно и разносторонне уяснить особенности усвоения традиций Японией и Россией. Так же, результаты исследования могут быть применены в общественной жизни, при контактах жителей этих двух стран друг с другом и их межличностном общении, для лучшего понимания культур и традиций. Представленный материал и полученные в ходе его анализа обобщения позволяют глубже понять межкультурные отношения в культурно-историческом контексте. Материалы исследования могут быть использованы для дальнейшего изучения отношений между Россией и Японией.

**Структура и объем работы.** Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы. Объем работы – 81 с.

## **Глава 1. История культурных контактов между Россией и Японией.**

### **1.1 Политическая и экономическая сферы российско-японских отношений.**

Внешняя политика Российского государства во времена первых контактов с Японией, была направлена на обеспечение внешней безопасности, поиск новых природных ресурсов и партнеров по торговле. Это является основой ее исторического развития в южном направлении, к Каспийскому морю, и на Восток, к местам особо богатыми морским зверем и пушниной. Встрече России и Японии, их знакомств с культурой друг друга, предшествовала история включения в состав Российского государства обширных территорий, в том числе Западной и Восточной Сибири, Дальнего Востока, Аляски, а также Алеутских островов.

Новые земли открывались путешественниками и исследователями, как на суше, так и на морских просторах. Открытие этих территории представлялось и личной инициативой, подогреваемой различными мифами и слухами о далеких богатых, экзотичных краях, и поддерживалось государством. При поддержке государства русские исследователи, промышленники, казаки, служивые люди осваивали южные и восточные земли, а власть с помощью строительства закрепляла за государством пройденные земли и территории. Благодаря этому возникали русские военно-административные центры, места торговли и обмена, которые со временем превратились в крупные города.

Одним из самых значимых открытий этого времени был выход к Тихоокеанским водам, что заключалось для России в большом экономическом и политическом значении. В XVIII веке начинается отправка в научные экспедиции с целью описания и изучения тихоокеанского побережья и Курильских островов. Исследование Курильских островов,

начатое в 1711 – 1713 годах Д.К. Анциферовым и И.П. Козаревским, по указу Петра I было продолжено исследованием этих территорий геодезистами И. М. Евреиновым и Ф. Ф. Лужиным<sup>1</sup>.

Екатерина II в 1791 г. издает специальный указ «Об установлении торговых отношений с Японией», а в 1792 г. была отправлена в Японию дипломатическая экспедиция под руководством Адама Лаксмана. А.Э. Лаксман доставил на родину трех японцев (Кодаю, Коити и Исокити), потерпевших кораблекрушение у Алеутских островов, предпринял попытку установить торговые связи с Японией и заявить о правах России на Южные Курильские острова. В результате переговоров А. Э. Лаксман получил лицензию сёгуна на разрешение посещения им гавани Нагасаки. Лицензия сёгуна, привезенная Адамом Лаксманом, послужила в XIX веке: на ней основывались посольства Н. П. Резанова и Е. В. Путятина<sup>2</sup>.

Российско-Американская компания, созданная в 1799 г., ставила своей целью не только исследовать земли Северной Америки, но и способствовать развитию промыслов Дальнего Востока, приносящих немалый доход. Эта компания организовывала морские экспедиции, а так же предпринимала попытки вести торговые дела с Японией<sup>3</sup>. Курильские острова можно обозначить местом столкновения двух культур. Экспедиции и исследования Курильских островов вызывали негативную реакцию со стороны японской власти, которая почувствовала угрозу потери территорий, которые японцы считали своими. В то же время, можно отметить, что в Японии в эпоху сёгунов Токугава присутствовало довольно нечеткое представление о

---

<sup>1</sup> Плотников, А.Ю. Русская дальневосточная граница в XVIII – первой половине XX века: Двести пятьдесят лет движения России на Восток. – М.: КомКнига, 2007. – С. 38.

<sup>2</sup> Там же. – С. 44.

<sup>3</sup> Официальный сайт Российско-Американской компании [Электронный ресурс] – Режим доступа: [http://rossiya.takustroenmir.ru/a\\_rossiya&rossiysko-amerikanskaya-kompaniya&13.htm](http://rossiya.takustroenmir.ru/a_rossiya&rossiysko-amerikanskaya-kompaniya&13.htm) (Дата обращения: 13.03.2018)

северных границах собственной страны<sup>1</sup>. Феодалные правители сёгуната считали, что они имеют полную и единоправную власть над всем севером, поэтому появление иностранцев на севере вызывало тревогу. В XVIII веке в Японии появился специализированный термин «синряку», когда говорили о продвижении русских исследователей на Восток<sup>2</sup>.

Изоляционная политика, которой придерживалась власть Японии допускало ведение торговли лишь с китайцами и голландцами, которые и стали главными донорами информации о внешнем мире для Японии. Соответственно информация, поступавшая в изолированную страну через голландцев, поддерживалась интересами голландского правительства, опасавшегося потерять монополию на право торговать с Японией. В результате, к концу XVIII в. у жителей Японии сложилось противоречивое мнение о России: она воспринималась либо как страна, заинтересованная лишь в торговле, либо как страна, несущая опасность, связанную с потерей территорий<sup>3</sup>.

В 1802 г. Российско-Американской компанией было организовано кругосветное путешествие по проекту И. Ф. Крузенштерна. В числе выгод плавания было упомянуто и обустройство Курильских островов, где предполагалось основать порт и верфь, а также «положить начало торговли с Японией». Выполнение этой миссии было возложено на одного из учредителей и главного уполномоченного Российско-Американской компании Н. П. Резанова. Переговоры не дали нужного результата. Кроме того, Н. П. Резанову было категорически запрещено вести какие-либо

---

<sup>1</sup> История Японии. Т. 1. С древнейших времён до 1968 г. Под ред. А. Е. Жукова. – М.: Институт востоковедения РАН. 1998. – С.133.

<sup>2</sup> Там же. – С.389.

<sup>3</sup> Лещенко, Н. Ф. Япония в эпоху Токугава. – М.: Крафт, 2010. – С.352.

торговые дела с японцами и было отказано в посещении русскими кораблями японских вод<sup>1</sup>.

По возвращении на Камчатку, Н. П. Резанов отправил на задание двух офицеров, служивших в Российско-Американской компании, Хвостова и Давыдова на кораблях «Юнона» и «Авось» ликвидировать японские предприятия по рыбном промыслу на Сахалине и на юге Курильских островов, освободить айнов от японской эксплуатации и убедить их в защите русского царя<sup>2</sup>.

В 1811 году японцы отомстили русским, взяв в плен капитана В. М. Головнина на острове Кунашир. После возвращения из плена в 1816 году он издал дневник «Записки Василия Михайловича Головнина в плену у японцев в 1811, 1812 и 1813 гг. с приобщением замечаний его о японском государстве и народе». В 1830 – 1840-х годах Южные Курилы фигурируют уже как ближайшие к русским владениям японские земли, куда направлялись российские суда в попытках установить торговые и дипломатические отношения с Японией<sup>3</sup>.

В 1852 г. была отправлена экспедиция во главе с вице-адмиралом и генерал-адъютантом Е. В. Путятиным, результатом которой явилось заключение первого русско-японского договора – «Трактата о торговле и границах» (Симодский трактат), подписанного 26 января (7 февраля) 1855 г. в г. Симода. На основе Симодского трактата и Договора 1858 года о торговле и мореплавании в Японии были образованы российские консульства и посольство.

Установление русско-японских дипломатических отношений выпало на время кардинальных и исторически значимых изменений, как в России,

---

<sup>1</sup> Официальный сайт Российско-Американской компании [Электронный ресурс] – Режим доступа: [http://rossiya.takustroenmir.ru/a\\_rossiya&rossiysko-amerikanskaya-kompaniya&13.htm](http://rossiya.takustroenmir.ru/a_rossiya&rossiysko-amerikanskaya-kompaniya&13.htm) (Дата обращения: 13.03.2018)

<sup>2</sup> Там же.

<sup>3</sup> Накамура, С. Японцы и русские. Из истории контактов. / Под ред. Б. Г. Сапожникова. - М.: Прогресс, 1983. – С. 203.

так и в Японии. В России достигал своей кульминации внутригосударственный кризис, следствием чего явилась реформа 1861 г. с отменой крепостного права, а в Японии – распад феодальной империи и сёгуната, вызванное экономическим и финансовым крахом центрального правительства, с одной стороны, и внешнеполитической обстановкой, повлиявшей на прекращение двухвековой изоляции Японии, с другой стороны<sup>1</sup>.

Между Японией и Россией, самым старым, и на то время самым популярным путем формирования взаимного имиджа является формирование образа друг друга через третьи страны, влияние которых можно наблюдать в существовавших двух точках зрения на Россию. В конце XVIII в., после визита русских в северную Японию, в Японии были опубликованы два трактата. В первом, под названием «Изучение красных варваров», автор Хэйсукэ Кудо приписал русским в первую очередь торговые интересы и отрицал опасность со стороны русских. Он утверждал, что «русская опасность» – это слухи, специально посеянные голландцами, которые боялись потерять монополию в торговле с Японией. В другом трактате под названием «Военная дискуссия о морских странах», написанный Сихэем Хаяси, автор предупреждал о возможности русской экспансии и даже нападения русских. Оба автора изучали Россию по японским переводам голландских исследований русской истории и географии. Таким образом, взгляды Японии на Россию формировались базируясь на позиции третьей страны, которая в свою очередь блюла свои личные интересы в этом регионе.<sup>2</sup>

После реставрации Мэйдзи японское правительство стало посылать молодых японцев в страны Западной Европы и в Соединенные Штаты

---

<sup>1</sup> Накамура, С. Японцы и русские. Из истории контактов. / Под ред. Б. Г. Сапожникова. - М.: Прогресс, 1983. – С. 214.

<sup>2</sup> Тогава, Ц. Взгляд японцев на Россию до и после реставрации Мэйдзи. // Знакомьтесь – Япония. М.: Япония сегодня. – 1993. – №3. – С. 56.

Америки. В Японию также стали приглашаться западные специалисты в различных областях знания. Можно отметить, что число японцев, посылавшихся в какую-либо страну, отражало степень заинтересованности в ней. Так, например, в 70-х гг. XIX в. в США было отправлено 149 студентов, в Англию – 126, в Германию – 66, во Францию – 42, а в Россию только 9<sup>1</sup>. Можно предположить, что японское правительство рассматривало учебу в России неплодотворным занятием, так как считало Россию менее развитой, чем другие западные государства.

Во второй половине XIX в. японский правительственный орган «Мэйдзи гэкан» привел классификацию стран мира по пяти категориям:

- 1) цивилизованные страны. В эту категорию попали Англия, Франция, Голландия и США;
- 2) просвещенные страны – Россия, Италия, Испания, Португалия и государства Латинской Америки;
- 3) полупросвещенные страны – Китай, Индия, Турция, Персия и североафриканские государства;
- 4) страны с нецивилизованными обычаями и нравами – районы Сибири, Центральной Азии, Аравии и Африки, населенные кочевыми племенами;
- 5) варварские земли – территории, которые населены американскими индейцами, аборигенами Африки и Австралии<sup>2</sup>.

Из данной классификации видно, что Россия, по мнению японского правительства, отстает в развитии от США, Англии, Германии и Франции, и по этой причине Японии следует направить усилия на развитие отношений с более прогрессивными странами, а не с Россией.

В дневнике Мори Аринори можно найти примеры, подтверждающие невысокие оценки о российском обществе, его нравах и России в целом. Он

---

<sup>1</sup> Тогава, Ц. Взгляд японцев на Россию до и после реставрации Мэйдзи. // Знакомьтесь – Япония. М.: Япония сегодня. – 1993. – №3. – С. 55.

<sup>2</sup> Там же. – С. 56.

описывает один случай, произошедший на корабле: как известно, в порту строжайше запрещено курить, но, несмотря на этот запрет, русский офицер предложил ему закурить. Из этого случая Мори Аринори сделал вывод о явных противоречиях между принципами и реалиями в России и о лицемерии российского чиновничества.<sup>1</sup>

Реформы, проводимые в обеих странах, открывали пути для развития взаимовыгодных отношений. Первые русско-японские дипломатические контакты способствовали открытию дипломатических центров, что являлось основой для последующего взаимодействия культур. В задачи русских дипломатических центров входило установление торговых отношений, обустройство территорий, вопросы аренды земли, строительство зданий консульств, православных церквей, школ, магазинов, выдача виз японским рыбакам, отправляющимся на концессионный промысел к побережьям Камчатки, а также помощь и поддержка соотечественникам, проведение культурных мероприятий<sup>2</sup>.

К концу XIX в. – началу XX в. русские консульства размещаются в следующих городах Японии: Хакодате, Нагасаки, Иокогама, Токио, Кобе, Цуруга, Отару. Первое российское консульство, открытое в г. Хакодате в 1858 г., работало под руководством И. А. Гошкевича. При нем была построена первая православная церковь<sup>3</sup>.

В России генеральное консульство Японии находилось в посту Корсаковском во главе с японским консулом Кузе. Первым японским консульством во Владивостоке стало преобразованное в 1907 г. японское коммерческое агентство, в 1909 г. оно получило статус японского генерального консульства.

---

<sup>1</sup> Ковальчук, М.К. Мори Аринори: размышления о России. Поездка в Петербург летом 1866 г // Ежегодник Япония. – 2014. – №43. – С. 161.

<sup>2</sup> Ковальчук, М.К. Миссия Ивакура в Санкт-Петербурге. Анализ впечатлений японских посланников о России сто тридцать лет спустя. - М.: Макс-Пресс, 2003. – С. 238.

<sup>3</sup> Официальный сайт посольства РФ в Японии. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://tokyo.mid.ru/> (Дата обращения 20.04.2018)

В 60-х гг. XIX в. в городе Нагасаки образовывается русское поселение, которое впоследствии стали называть «русской деревней». В деревне русские моряки на период своего пребывания заключали с японскими девушками брачные контракты. Здесь возникали гостиницы для русских моряков, появлялись заведения русской кухни: «Ресторан Кронштадт», «Ресторан Плевна». В 1863 г. в городе Хакодате открылся первый в Японии русский ресторан при гостинице «Россия», основанный П. А. Алексеевым с женой, в 1886 г. – известный и поныне ресторан русской кухни «Готокэн». Такие рестораны, как «Волга», «Калинка», «Балалайка», «Рогожский» и многие другие пользуются популярностью до сих пор. Объединения русских были и в Токио. Так, еще до революции была создана «Дзай-Нити Россия кё:кай» (Ассоциация российских граждан в Японии) с послом В. Н. Крупенским в качестве почетного представителя<sup>1</sup>.

Революционные события в России, последовавшая за ними гражданская война и установление нового политического строя вызвали эмиграционные движения российских граждан в другие страны, в том числе и в Японию. Это стало еще одним этапом взаимодействия русской и японской культур.

Центры русских эмигрантов были сосредоточены на острове Хоккайдо, на острове Хонсю в городе Кобэ, Хиросиме, на острове Кюсю в городе Нагасаки, а также в Маньчжурии и на Южном Сахалине, которые находились в то время под управлением Японии. До революции русские зарекомендовали себя в Японии как деловые, предприимчивые люди. В первую очередь это были рыболовы-промысловики. До большевистского переворота они сосредотачивались в городе Хакодате и других городах севера Японии. Работали совместно с японцами. Первую волну эмиграции составили эмигранты из Владивостока, а вторая волна перемещалась с Сахалина<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Куланов, А. Е. Обратная сторона Японии. – М.: АСТ, 2008. – С. 184.

<sup>2</sup> Дунаев, В. В. Доктор Аксенов: свидетель ушедшей эпохи // Япония сегодня. – 2005. – № 7. – С. 20.

Среди эмигрантов одни занимались торговлей, кустарным производством, открывали свои лавки и преуспевали в производстве, другие работали преподавателями, некоторые даже создавали школы. Так в 1920-е гг. русские торговцы способствовали распространению в Японии европейской одежды. Русские женщины в Японии занимались продажей косметических товаров.

Общества эмигрантов занимались и благотворительной деятельностью. Так, на собранные с их участием деньги был восстановлен Токийский православный собор, разрушенный во время землетрясения 1923 г. В то же время в Кобе силами местного эмигрантского комитета и при активном содействии крупного предпринимателя Крайнова (предоставившего участок земли), а также семьи кондитеров Морозовых (фактически оплативших все строительство) была построена православная церковь, сохранившаяся до наших дней. Проводились также сборы пожертвований инвалидам, ветеранам войн<sup>1</sup>.

Самым крупным из известных двенадцати объединений, существовавших в Приморском крае и Восточной Сибири, было «Общество японцев, проживающих во Владивостоке» (Урадзио кёрюминкай)<sup>2</sup>. У японцев был буддийский центр, они организовывали парикмахерские, прачечные, фотоателье, ювелирные и часовые мастерские, шили одежду, столярничали, держали магазины и гостиницы. Их отличала хорошая организованность и строгая подконтрольность японскому консулу. Все они были обязаны вступать в члены японского общества «Урадзио кёрюминкай» и, согласно его уставу, культивировали в себе дух самоопределения, стремились к экономическому благосостоянию и культурному развитию. К началу второй мировой войны покинули Россию.

---

<sup>1</sup> Подалко, П. Э. Япония в судьбах россиян: Очерки истории царской дипломатии и российской диаспоры в Японии в конце XIX – начале XX века. – М., 2004. – С. 236.

<sup>2</sup> Моргун, З. Ф. Японская диаспора во Владивостоке (страницы истории) // Известия Восточного института Дальневосточного государственного университета. Владивосток: Изд-во Дальневосточного университета. – 1996. – № 3. – С. 90.

## 1.2 Научный и литературно-художественный обмен

Последовательное научное освоение Россией Японии и Японией России началось с конца XIX в., в связи с выходом стран на новый этап политических взаимодействий. Первым центром научного изучения Японии становится Петербургский Университет, где преподавание японского языка велось с 1870 г. В начале XX в. появляются еще два центра – во Владивостоке и в Москве. В Японии основные учреждения, изучающие Россию, сосредотачиваются в городах Токио, Осака, Тенри, Харбине (в то время принадлежавший Японии).

В 1898 г. на Восточном факультете Санкт-Петербургского университета была создана кафедра японской филологии. Здесь работали Костылев, Доля, профессор Иванов. Такие известные востоковеды как Конрад, Поливанов, Розенберг, Елисеев и Невский не только основали национальную школу японистики и преподавали на факультете, но также внесли весомый вклад в развитие мирового японоведения в будущем<sup>1</sup>.

Несмотря на это, на рубеже XIX–XX вв. в России стала ощущаться проблема нехватки кадров, специалистов, которые владели бы восточными языками и могли блюсти интересы России на разных уровнях и в разных сферах международного сотрудничества. И для изучения восточных языков и стран с целью подготовки кадров для административных и торгово-промышленных учреждений Дальнего Востока в 1899 г. во Владивостоке был открыт Восточный институт, первым директором которого стал А.М. Позднеев. Владивосток того времени был новым городом, без каких-либо культурных традиций, с пестрым национальным и социальным составом, а Восточный институт оставался в нем единственным высшим учебным заведением<sup>2</sup>. Преподавание в Институте было ориентировано на овладение разговорным языком и на хорошее знание изучаемой страны, ее реалий.

---

<sup>1</sup> Алпатов, В. М. Изучение японского языка в России и СССР. – М. : Наука, 1988. – С.74.

<sup>2</sup> Шастина, Н. П. А. М. Позднеев // *Mongolica-VI*. – СПб.: Петерб. востоковедение, 2003. –С. 7.

Первый директор Восточного института – Алексей Матвеевич Позднеев. В 1906 – 1910 гг. работал в Японии, в России являлся одним из руководителей Восточной практической академии. Значительным вкладом Позднеева в японистику следует считать его японско-русский иероглифический словарь. В 1930 и в 1939 гг. университет закрывался по политическим причинам. В 1943 г. его переименоуют во Владивостокский педагогический институт, а с 1956 г. он известен уже как Дальневосточный государственный университет.

Становлению русистики в Японии способствовали учебные и специальные учреждения, главными центрами которой были: Токийский Институт иностранных языков, в котором изучение русского языка началось с 1873 г., русское отделение историко-философского факультета Университета Васэда, Осацкий Институт иностранных языков, Генрицкий институт иностранных языков и институт Японско – Русского общества в Харбине (на территории Маньчжурии).

С ухудшением русско-японских отношений в начале XX в. повысился спрос на переводчиков в военных ведомствах. Для преподавания стали приглашать выпускников Токийского института. И кроме указанных институтов в начале XX в. русскому языку стали обучать в колонизационном университете, военной академии, кадетском корпусе, артиллерийско-инженерном училище (г.Токио) и в нескольких коммерческих школах. Специалистами в области русского языка считались Фурукава Цунэитиро, Итикава Бункити и Фтабатэй Симэй<sup>1</sup>.

Заметные изменения при соприкосновении культур произошли в области литературы, театрального, танцевального, музыкального, изобразительного искусств, а позднее и кинематографа. Успехи в этом направлении культурного диалога связаны с деятельностью переводчиков эмигрантов, среди которых были большей частью образованные люди,

---

<sup>1</sup> Молодяков, В. Э. Россия и Япония: поверх барьеров: Неизвестные и забытые страницы российско-японских отношений (1899 – 1929). – М.: «Издательство АСТ», 2005. – С.105.

передавшие опыт и ценности культуры, в которой выросли. Культуры наполнялись другим содержанием и, таким образом, обогащались.

Одним из важнейших культурных контактов России и Японии в конце XIX в. был визит Николая II, в то время Цесаревича Николая, со свитой в Японию. Одним из тех, кто сопровождал Цесаревича в путешествии на Восток, был князь Эспер Эсперович Ухтомский, который в своих дневниках подробно описывал все детали путешествия.

В начале главы «Нагасаки и Кагосима» Ухтомский пишет, что многое приходилось обдумывать по пути в страну восходящего солнца, или как он ее называет «родину дневного светила», говорит, что «отдельные скептические голоса опытных офицеров против увлечения «новыми» порядками среди «нового» для Европы доисторически сформированного народа терялись в дружном хоре безусловно симпатичных отзывов о нем»<sup>1</sup>. Он ехал туда с любопытством и рассуждал о современном ему взгляде на Японию, на ее народ и на ее место на мировой сцене. «В этом государстве все представляет собою в данную минуту неожиданный контраст, внутреннее противоречие, сеть загадочных хитросплетений политического характера с целью самозащиты от иностранного вторжения в туземный жизненный строй. Японцы, внезапно вошедшие в круг цивилизованных наций, беспристрастному взору являются чем-то непонятным по своему коренному стремлению превозносить в затаеннейших помыслах и чувствах родную, варварскую на чужой взгляд старину и вместе с тем цепляться за всякие заморские новшества, доводить подражание современному порядку вещей в Европе и Америке до крайней степени, презирать иноземца в глубине души и все-таки покорно идти к нему в науку. Понятно, что народ с таким болезненно развитым национальным самомнением, но параллельно также с такою удивительной выдержкой в вопросах такта по отношению к более

---

<sup>1</sup> Ухтомский, Э. Э. Путешествие на Восток Его Императорского Высочества государя наследника цесаревича, 1890-1891. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://elib.tomsk.ru/purl/1-1115/> (Дата обращения 21.03.2018)

сильным соперникам на мировой арене, рано или поздно должен будет высказаться с полной определенностью и снять перед ними маску напускной вежливости»<sup>1</sup>.

В то же время Ухтомский с долей презрения и непонимания рассматривает традиционный японский культурный обряд сеппуку. Согласно существовавшему в Японии кодексу чести самурая – бусидо, сеппуку – это ритуальное самоубийство. Цель данного обряда состояла в демонстрации мужества самурая перед лицом боли и смерти.

Можно отметить, что с одной стороны, Ухтомский явно считает японский народ по сравнению с западным недостаточно развитым, с дикими обычаями, острым самолюбием, но с желанием впитать в себя все успехи западного прогресса; с другой стороны, он восхищается искусностью японских мастеров, выразительностью и точностью японского искусства, красотой природы. Но сравнивая даже «гениев» Японии и Запада, в представлении Ухтомского японские «гении» все равно проигрывают западным<sup>2</sup>. Пренебрежение и снисходительное отношение автора выражается также в употребляемых им оборотах: «младший прогрессирующий собрат», «желтолицые островитяне». Помимо снисходительного отношения к «младшему прогрессирующему собрату» в рассуждениях Ухтомского постепенно проявляются опасения по поводу чересчур быстро развивающегося государства и возможной угрозе, которую он может представлять для Запада и для России в частности.

В Нагасаки Цесаревич со спутниками пробыл 9 дней, совершая экскурсии по городу и окрестностям, по возможности инкогнито. Одна из интересных поездок была в деревню Инасу, отмеченную как русскую деревню, так как вскоре после Крымской войны здесь проживали около 600

---

<sup>1</sup> Ухтомский, Э. Э. Путешествие на Восток Его Императорского Высочества государя наследника цесаревича, 1890-1891. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://elib.tomsk.ru/purl/1-1115/> (Дата обращения 21.03.2018)

<sup>2</sup> Там же.

моряков с потерпевшего крушение фрегата «Аскольд». Жители данного селения, как отмечает Ухтомский, сдружились с русскими, усвоили русскую речь и русские обычаи. Здесь приноровились готовить некоторые блюда русской кухни, а для матросов есть даже японский ресторан под вывеской «Кабак Кронштадт». Именно в этом селении тогда возникли русско-японские семьи, и даже русское кладбище. Местное население в целом доброжелательно и радостно относилось к русским. «Ничего нет легче, по-видимому, для русских людей как ладить с азиатами. Между ними и нами – такое сочетание единомыслия по существеннейшим жизненным вопросам, что некоторого рода родство душ всегда определяется быстрым и самым тесным образом. При глубоком, почти коренном различии национального психофизического облика, японец и русский все как-то братски ближе друг к другу, чем к европейцам»<sup>1</sup>. Позже Цесаревич со спутниками отправляется в Киото, где на улицах слышатся враждебные выкрики и угрозы в адрес иностранцев.

К концу XIX в. случаи путешествий в страну Восходящего Солнца стали учащаться. Иностранцы в Японии старались замечать все, что считали достойным внимания, в основном выявляя сходства и различия между европейской и японской культурами. В частности, объектами, на которые чаще всего обращали внимание, становились японские общие бани, которые, несмотря на их официальный запрет, продолжали существовать еще некоторое время; тюрьма, куда иностранцев часто специально водили на экскурсии; учебные заведения; рисовые поля и другое. Все, что угодно, в Японии могло стать для них развлекательным зрелищем, так как сильно отличалось от привычного и обыденного. Как правило, в произведениях такого рода можно заметить снисходительно-доброжелательный характер, с оттенками иронии и восторженности. Основной их целью являлось

---

<sup>1</sup> Ухтомский, Э. Э. Путешествие на Восток Его Императорского Высочества государя наследника цесаревича, 1890-1891. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://elib.tomsk.ru/purl/1-1115/> (Дата обращения 21.03.2018)

познакомить тех, кто еще не побывал в Японии, с впечатлениями путешественника.

Ввиду военно-территориального соперничества России и Японии на Дальнем Востоке, стал появляться образ военной угрозы. Накануне и в особенности с началом Русско-японской войны (1904–1905) японские газеты и журналы запестрели карикатурами, на которых Россия изображалась в виде огромного медведя или осьминога, пытающихся подмять под себя Японию – людей запугивали агрессивными устремлениями северных соседей. По мере побед японского оружия на поле боя в карикатурах появились и другие темы. Они высмеивали глупость и трусость русских военачальников, склонность солдат к пьянству и воровству, а с началом первой русской революции Россия стала восприниматься как страна, где царят хаос и беспорядки. Но больше всего карикатуры восхваляли доблесть собственного оружия, непобедимость «японского духа»<sup>1</sup>.

Большое значение в межкультурном обмене сыграла литература. Иеромонах Николай (он же Иван Дмитриевич Касаткин), который начал свой миссионерский путь в Японии с города Хакодате, создал школу переводчиков, познакомившую японцев не только с богословскими книгами, но и с литературными произведениями таких писателей как А.С.Пушкин, Ф.М.Достоевский, Л.Н.Толстой, А.П.Чехов, И.С.Тургенев. Многие японские переводчики русской литературы были воспитанниками духовной семинарии, основанной отцом Николаем. Среди них наиболее известны такие переводчики русской классики, как: Кониси Масутаро, Сэнума Какусабура, Сэнума Каё, Нобори Сёму и др.<sup>2</sup>.

Происходил процесс активного взаимовлияния в литературной сфере обеих стран. Как российские писатели и поэты начали перенимать японский

---

<sup>1</sup> Михайлова, Ю. Д. Россия и Япония: образы и репрезентации // Известия Восточного института. – 2010. – №16. – С. 26.

<sup>2</sup> Хохлов, А. Н. Роль Токийской православной семинарии в подготовке переводчиков-японистов. // Православие на Дальнем Востоке. – 1996. – №2. – С. 66.

опыт и подражать японским мотивам, так представители японской интеллигенции и японские литераторы находились под сильным влиянием русской литературы.

В частности, в начале XX в. японскими писателями было организовано общество «Сиракаба» («Белая береза»). Огромное влияние на членов этого общества оказало творчество русских писателей, и в особенности Л. Н. Толстого. Главная цель этого общества заключалась в развитии нравственных сил, духовного самовыражения через произведения искусства, литературы, которые должны были отличаться простотой, искренностью и ясностью. Вышеназванное общество молодых литераторов выпускало одноименный журнал «Сиракаба», благодаря которому японцы знакомились с западным искусством, творчеством европейских и русских художников и писателей<sup>1</sup>.

Как уже было сказано выше, творчество Л. Н. Толстого оказывало сильные впечатления на умы японцев и многие интересовались его жизнью. Л. Н. Толстой во время войны написал обращение «Одумайтесь!», в котором говорил о ненужности войны, о напрасном ее разведении. Интерес к его творчеству был настолько велик, что некоторые японские литераторы стремились познакомиться и лично пообщаться с русским «мудрым старцем». В частности, японский писатель Токутоми Рока. В свое время он получил разностороннее образование: он научился читать старинные китайские книги буддийской и конфуцианской направленности, а, когда проходил обучение в европейской школе, попал под влияние христианских идей<sup>2</sup>.

После окончания войны появилась возможность посетить Льва Толстого в его имении в Ясной Поляне, куда Токутоми Рока прибыл в 1906 г. В гостях у Толстых Рока провел всего пять дней, хотя изначально

---

<sup>1</sup> Богомазова, Н.Л. Лев Николаевич Толстой в контексте японской культуры // Гуманитарные ведомости ТГПУ им. Л.Н. Толстого. – 2012. – №1. – С. 66.

<sup>2</sup> Там же. – С. 69.

намеревался снять комнату в деревне и остаться там на целое лето. Но он изменил свои планы, так как он ощутил, что его переполняли эмоции и мысли, которыми он не терпелся поделиться со своими читателями в Японии<sup>1</sup>.

Первые переводы литературных произведений русских писателей осуществлялись японцами с помощью языков-посредников и лишь с развитием языкознания переводы начали осуществляться непосредственно с первоисточника. Важно отметить, что если отечественных авторов помимо экзотичности героев и сюжетов восхищал лаконизм японской поэтической формы, то японские переводчики старались передать смысл произведения, облекая его в понятные для себя формы. В результате повесть А. С. Пушкина «Капитанская дочка» в 1883 г. была издана под названием «Дневник бабочки, размышляющей о душе цветка. Удивительные вести из России», роман Л. Н. Толстого «Война и мир» увидевший свет в 1886 г. – «Плачущие цветы и скорбящие ивы. Последний прах кровавых битв в Северной Европе». Для удобства восприятия японские переводчики приспособливали сюжет к условиям жизни японского народа и ради познавательности акцентировали внимание на особенностях русского характера<sup>2</sup>.

Одним из самых сложных жанров русской литературы для восприятия оказалась поэзия. Традиционная японская поэзия в основном представлена пятистишиями «танка» и трехстишиями «хокку», характерными чертами которых являются чередование слогов, музыкальное ударение, выражающееся в понижении и в повышении тона, а также отсутствие рифмы. В связи с этим крайне сложно было передать красоту поэтических строк, поэтому, например, Пушкина в Японии узнали сначала как прозаика. Трудности перевода поэзии послужили появлению в 20-х гг. XX в. новой поэтической формы – свободному стихосложению, в свою очередь,

---

<sup>1</sup> Богомазова, Н.Л. Лев Николаевич Толстой в контексте японской культуры // Гуманитарные ведомости ТГПУ им. Л.Н. Толстого. – 2012. – №1. – С. 71.

<sup>2</sup> Штейнер, Е.С. Без Фудзиямы: японские образы и воображения. – М.: Наталис, 2005. – С. 241.

непереводимая гоголевская сатира потребовала дополнить литературный язык «бунго» фольклорной формой «ракуго» (смешные истории, связанные с бытовыми, политическими, историческими и злободневными ситуациями), что послужило созданию новой формы литературного языка. Трудности восприятия сатирических произведений Н. В. Гоголя связывают с тем, что хотя в Японии и существовала сатира, но она была под запретом. Лишь высшестоящие люди имели право смеяться над нижестоящими и над их пороками<sup>1</sup>.

Следует отметить, что в России были переведены японские классические произведения более чем тысячелетней давности — поэтическая антология 759 г. «Собрание мириад лепестков» («Манъёсю»), «Запись о деяниях древности» («Кодзики») 712 г., «Анналы Японии» («Нихон секи») 720 г. и др. Уже в 1924–1925 гг. Н.И. Конрад перевел свитки «Скорлупка цикады» и «Вьюнок, распускающийся вечером» из «Повести о принце Гэндзи» (1001 г.), которая является гордостью японского народа<sup>2</sup>.

Балетное искусство в Японии также имеет прямую связь с русской балетной школой. Начало этого процесса можно отнести к трем концертам солистов Мариинского театра (Е. А. Смирнова и Б. Г. Романова), данных в 1916 г. в японском Императорском театре.

Знакомство японцев с высоким балетным искусством продолжилось спустя шесть лет. В сентябре 1922 г. в Токио в течение двадцати дней выступала труппа Анны Павловой. Помимо Токио артисты показали спектакли в Йокогаме, Киото, Осаке, Кобе, Хиросиме, Фукуоке и Модзи. Кроме небольших балетных этюдов, таких как «Умирающий лебедь», «Стрекоза» или «Танец снежинок» из «Щелкунчика», артисты представили на суд японских ценителей искусства ряд одноактных балетов: «Шопениану», «Пробуждение Флоры», «Зачарованное озеро». Эти программы поразили зрителей, оказав на просвещенную публику эффект

---

<sup>1</sup> Рехо, К. Русская классика и японская литература. – М.: Художественная литература, 1987. – С. 215.

<sup>2</sup> Глускина, А.Е. Японская литература и театр. – М., 1975. – С. 36.

сравнимый с первыми выступлениями в Санкт-Петербурге и Москве театра Кабуки. Судя по отзывам в прессе, японцы ничего подобного ранее не видели. Особенно всех потряс «Умирающий лебедь» постановки М. М. Фокина на музыку К. Сен-Санса. Гастроли Анны Павловой не просто запомнились, но и оказали большое влияние на деятелей японского традиционного танца. В частности, известно, что крупнейший актёр Кабуки Итикава Энноскэ II вскоре создал танцевальную пьесу «Куродзука», в которой, по собственному признанию, творчески применил заимствованный у русских свободный подход к использованию сценического пространства<sup>1</sup>.

1958 г. ознаменовался созданием Японской балетной ассоциации. Основные задачи этой организации заключались в постановке больших балетов объединенными усилиями артистов различных частных трупп, которые в одиночку не в состоянии с этим справиться. Первым спектаклем, созданным этой ассоциацией, был «Золотой петушок» (1959 г.). За ним последовали несколько балетных концертов: «Жизель» (1970 г.), «Спящая красавица» (1971 г.), «Ромео и Джульетта» (1972 г.), «Золушка» (1973 г.) и другие. Следует отметить, что в 1960 г. под руководством советских балетмейстеров в Японии была организована Балетная школа им. П. И. Чайковского, а в 1964 г. из её выпускников сформирована труппа Токеё барэдан (Токийского балета)<sup>2</sup>.

Говоря о театре кабуки, следует упомянуть их гастроли в 1920-х гг. В России впервые гастролитировал японский театр, что стало настоящей сенсацией для российской интеллигенции. Представители сценического искусства, основу которого составлял западноевропейский и русский реализм, были поражены совершенно иным, самобытным стилем японского театра. Сергей Эйзенштейн и Всеволод Мейерхольд испытали глубокое влияние театра кабуки и живописи укиё-э, позаимствовав многое из

---

<sup>1</sup> Красовская, В. М. Анна Павлова: Страницы жизни русской танцовщицы. - М.: Искусство, 1964. – С. 117.

<sup>2</sup> Гришелева, Л. Д. Русские корни японской балетной школы. Сто лет русской культуры в Японии. – М.: Наука, 1989. – С. 104.

японского изящного искусства и японского театра<sup>1</sup>. Более того, Сергей Эйзенштейн, кстати, широко известный в Японии по фильмам «Броненосец «Потемкин» и «Иван Грозный», решил глубоко постичь японскую культуру, ради чего принялся изучать японский язык и поэзию хайку. А сущность использованного в вышеназванных фильмах метода киномонтажа сам Эйзенштейн увязывал со спецификой китайских иероглифов, которую усвоил, изучая японский язык. В фильме «Иван Грозный» отчетливо прослеживается влияние театра кабуки<sup>2</sup>.

Один из ведущих режиссеров XX в., Мейерхольд не только проявлял глубокий интерес к театру кабуки и к японскому искусству, но и поддерживал тесные связи с японскими искусствоведами. К сожалению, в сталинские времена он подвергся репрессиям и трагически погиб, обвиненный в том, что якобы был «японским шпионом»<sup>3</sup>. Такая же судьба постигла востоковеда Николая Невского (1892–1937). В период Тайсё (1912–1925) он приезжал на стажировку в Японию. Установив научные связи с Кунио Янагида, Кёсукэ Киндаити, Синобу Оригуги и другими японскими учеными, он добился больших успехов в этнологии, этнографии и диалектологии. После возвращения на родину преподавал в Ленинградском университете, но в 1937 г. был тоже арестован как «японский шпион» и расстрелян<sup>4</sup>.

Алексей Новиков-Прибой (1877–1944), участник Русско-японской войны 1904–1905 гг., побывавший в японском плену, в 1933 г. опубликовал знаменитый роман «Цусима» (на японский язык этот роман переведен под названием «Гибель Балтийской эскадры»), за что получил Сталинскую премию<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> Лазарев, А.В., Перфильев, В. Е. Япония. Шедевры минувших эпох. – М.: РИП-Холдинг, 2016. – С.44.

<sup>2</sup> Шкловский, В.Б. Эйзенштейн. - М.: Искусство, 1976. – С. 246.

<sup>3</sup> Богданов-Березовский, В.М. Мейерхольд. - М.: Искусство, 1967. – С. 75.

<sup>4</sup> Громковская, Л.Л., Кычанов, Е.И. Николай Александрович Невский. – М.: Наука (ГРВЛ), 1978. – С. 194.

<sup>5</sup> Спивак, Н.А. Автору «Цусимы». // Филателия СССР. – 1977. – № 3. – С. 7.

В 1960-е гг. фильмы Акиры Куросавы также оказали значительное влияние на россиян. В частности, сильное влияние Куросавы испытал один из наиболее ярких деятелей киноискусства XX в. – Андрей Тарковский<sup>1</sup>. В 1960–1970-е гг. на русский язык были переведены один за другим Кобо Абэ, Рюносукэ Акутагава, Кэндзабуро Оэ, Ясунари Кавабата, Ясуси Иноуэ и другие современные японские писатели. В 1970-х гг. в России люди, которые не имели собственного мнения о фильме «Расёмон» и о писателе Кобо Абэ, в приличном обществе не могли восприниматься как интеллигенты.

Постепенно взаимные контакты в сфере художественного обмена со второй половины XX веков перешли в стадию сотрудничества представителей русской и японской культур. Это отлично видно на примере сотрудничества в кинематографе: «Москва, любовь моя», «Маленький беглец», «Мелодии белой ночи», «Дерсу Узала», «Шаг», а так же мультипликационный фильм «Приключения пингвиненка Лоло». «Шаг», «Мелодии белой ночи» и «Москва, любовь моя» – советские работы, собравшие огромное количество зрителей и фанатов, как в СССР, так и в Японии. Объединяет их ещё и то, что в главной роли играет японка Комаки Курихара, покоровшая сердца зрителей. Можно считать, что она положила начало успешному сотрудничеству. Развитие взаимодействий культур, было бы невозможным без участия в них творческих личностей, осуществивших важнейшую, с точки зрения сближающихся культур, посредническую миссию.

В художественном восприятии страны Восходящего Солнца можно отметить некоторые изменения. Под влиянием послевоенной нормализации отношений образ «страны самураев» быстро ушел в прошлое или же изменил свой эмоциональный окрас: если раньше в понятие «самурай» в сознании российского общества вкладывался негативный смысл о коварстве и агрессивности врага, то сейчас в понятие «самурай» вкладывалось несколько иное значение, говорящее о чести и достоинстве военного сословия. Так или

---

<sup>1</sup> Юткевич, С.И. Маски Акиры Куросавы. - М.: Наука, 1973. – С. 114.

иначе, но на первый план вновь выдвинулась концепция «живописной Японии»<sup>1</sup>.

Первая выставка японского искусства, организованная С. Н. Китаевым, была проведена в Петербурге и Москве еще в 1896 г. Тогда, в газете «Живописное обозрение» писалось о том, что данная выставка создана, чтобы восполнить пробел в знакомстве с интересным и оригинальным искусством Дальнего Востока. Также указывалась и еще одна существенная задача этой выставки: помимо эстетического удовольствия, какое может доставить эта чрезвычайно своеобразная и декоративная живопись, выставка наглядно знакомит с историей развития японского искусства и его значения в национальной жизни. После заключения мира с Японией, зимой 1905-1906 г., Китаев организовал еще одну выставку в Большом зале Общества Поощрения художеств в Петербурге. Была выставлена лишь часть коллекции, но, несмотря на это, плотно развешенные экспонаты занимали все стены не только выставочного пространства, но и коридоров. Можно сказать о сильном влиянии, которое оказало японское искусство на российских художников, в творчестве которых впоследствии заметно подражание японским мотивам, также некоторые из них увлеклись коллекционированием японских гравюр, в их числе были художники и любители искусства А.Н. Бенуа, К.А. Сомов, Н.Э. Грабарь, С.А. Щербатов. После отъезда С.Н. Китаева за границу, его коллекция была передана в собственность российского музея, где желающие могли с ней ознакомиться<sup>2</sup>.

После революции приток визитеров из России увеличился, в Японию стали приезжать даже русские эмигранты. Но тем, кому не удалось побывать в стране Восходящего Солнца, пришлось придумывать себе свою собственную «страну вееров». У кого-то она осталась на уровне репродукций гравюр укиё-э, у кого-то сложился образ из различных стихотворений хайку

---

<sup>1</sup> Дьяконова, Е.А. Японизм в русской графике серебряного века (конец XIX — начала XX в.) // Япония. Путь кисти и меча. – 2002. – № 2. – С. 6.

<sup>2</sup> Там же. – С. 11.

и танка японских и российских авторов. Но так или иначе, данный период оказал огромное влияние на восприятие и взаимное изучение Японии и России, стал периодом литературного сближения двух стран, о чем свидетельствует увеличение количества и улучшение качества переводимой литературы. Налаживанию русско-японских отношений и взаимодействию в сфере культуры также свидетельствуют заключенные международные договоры и учащение взаимных контактов между представителями дипломатических миссий, литераторов и путешественников обеих стран. Также, стоит отметить, что данный период стал временем рождения российской японистики как науки.

### **1.3 Взаимодействие религиозных институтов**

Японская православная церковь занимает особое место в истории миссионерства Русской православной церкви, поскольку деятельность Российской Духовной Миссии в Японии под началом святого равноапостольного Николая (Касаткина) привела к становлению автономной Японской православной церкви.

Благодаря его деятельности в городе Хакодате формируется православная община, в которую входят и японцы. Это послужило началом для учреждения в 1870 г. Российской Духовной Миссии в Японии. Святейший Синод назначил начальником миссии отца Николая. Задачи Миссии определялись в «Положении для Российской Духовной Миссии в Японии» и «Инструкции для начальника Российской Духовной Миссии в Японии». В 1872 году отец Николай переехал в Токио, а на его место в город Хакодате прибыл иеромонах Анатолий (Тихай) и служил здесь до 1890 года. Причетником Миссии был Виссарион Сартов, умерший в 1874. Поскольку в 1873 году в Японии был снят указ, запрещающий проповедовать и принимать христианство, стало возможным открыто совершать богослужения и строить храмы. С 1873 года при Миссии в Токио открылась женская духовная школа,

еще одна православная женская школа была организована в Киото. В 1874 году в Японию из Киево–Печерской лавры прибывают еще двое иеромонахов: Моисей (Костылев) и Евфимий (Четыркин), а на смену В. Сартову приехал брат отца Анатолия, Яков Дмитриевич Тихай, который стал обучать японцев пению. В 1875 году была создана семинария, при которой действовала катехизаторская школа<sup>1</sup>.

В 1880 году Святейший Синод нарек архимандрита Николая епископом Ревельским, викарием Рижской епархии. Теперь стало возможным возводить японцев в священники, не посылая их в Россию. В 1884 году началось строительство Воскресенского собора в Токио, проектом которого занимался архитектор М.А. Щурупов. Собор был построен на пожертвования в 1891 г. Изначально это было величественное здание в русско-византийском стиле, расположенное на высоком холме Суругадай<sup>2</sup>. На этом холме во времена средневековья возвышалась пожарная каланча, которая одновременно служила маяком для входивших судов в порт. Место было исключительно эффективным и во многом соответствовало традициям древнерусского зодчества, так как храм на Руси обычно располагался на возвышенности, являясь архитектурной доминантой. Известно, что на Дальнем Востоке не было собора, равного по величелипию и масштабам Воскресенскому.

Воскресенский храм г. Хакодате закрепил за собой образ «колыбели православного христианства в Японии». Сегодня символ этого города - православная церковь с летящей над ней чайкой. Храм в Хакодате стал первым и единственным в Японии православным сооружением, от начала до конца созданным японскими специалистами в отличной от национально-японской строительной технологии<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Ермакова, Л.М. Вести о Япон-острове в стародавней России и другое. – М.: Языки славянской культуры, 2005. – С. 183.

<sup>2</sup> Яковлев, Н.А. Михаил Щурупов. – Белое и черное, 2001. – С.47.

<sup>3</sup> Суханова, Н.А. Японская православная церковь в 1917-1948 гг. : от Московской патриархии к Американской митрополии // Ежегодник Япония. – 2006. – №35. – С. 272.

Уникальным элементом, прежде неизвестным архитектурной культуре Японии, считается свод в интерьере - шатер снаружи. Несмотря на то, что японские церкви с середины XIX - начала XX в. были деревянные, японские зодчие создавали только купольное перекрытие.

Вторым привнесенным элементом является шатровая колокольня. Она, как и купол, ассоциировалась у японцев с русским стилем. В качестве особых, непохожих ни на какие другие виды архитектурных форм, отмечаются луковичные купольные главы и композиция из них - пятиглавие. Парапеты и капители с украшением (капитель коринфского ордера или в виде виноградной лозы) японские авторы относят к собственно «русскому стилю»<sup>1</sup>.

К началу XX- го века в состав «Кёдо Никорай» («Братство Николая»), как называли японцы Российскую духовную Миссию, входили Воскресенский собор («Никорай-до»), духовная семинария в Токио, готовившая священников, проповедников, учителей, две школы катехизаторов – в Токио и Осака, две женские школы – в Токио и Хакодате, (в Киото при храме женское училище), приюты, большая библиотека, иконописная мастерская, издательство, работало созданное о. Николаем Общество переводчиков. Женские училища воспитывали женщин в христианском духе, что способствовало духовному становлению семейной жизни, готовили жен для духовенства, которые понимали бы стремления своих мужей. Другими словами, в Токио (район Суругадай), Осака и Хакодате формируются центры русской православной культуры<sup>2</sup>.

Второй этап развития православия в Японии обычно связывается с периодом русско-японской войны 1904 – 1905 гг. Во время войны православных японцев подозревали в шпионаже в пользу России, называли предателями. О. Николая просили вернуться в Россию, но он не покинул

---

<sup>1</sup> Яковлев, Н.А. Михаил Щурупов. – Белое и черное, 2001. – С.99.

<sup>2</sup> Богданович, Т.А. Очерки из прошлого и настоящего в Японии. – М.: «Евролинц», «Русская панорама», 2003. – С. 60.

Японию и не оставил Японскую Православную Церковь в такой сложный период. В эти трудные годы о. Николай продолжал работать над богослужебными переводами, трудиться на пользу Православия. С участием о. Николая, православные японцы смогли создать «Общество духовного утешения военнопленных», которое занималось благотворительностью. Военнопленным посылали книги, иконы, крестики, для них совершались богослужения, в пользу раненых собирали пожертвования. О. Николай навещал военнопленных и утешал их словом.

Третий этап развития Японской Православной Церкви ограничивается периодом 1905 – 1912 годов. В 1906 г. епископ Николай был возведен в сан архиепископа Японского. В обозначенный период положение Миссии и Японской Православной Церкви укрепилось. Всенародное признание заслуг святителя Николая наглядно выражается в праздновании пятидесятилетнего юбилея его служения в Японии 30 сентября 1911 года. Поздравления пришли от японского императора, которому святитель отдал должное за проявленную веротерпимость, от японской прессы, инославных миссий и от губернатора Токио. На 1912 г. состояние Японской Православной Церкви характеризовалась следующими цифрами: 266 приходов и 33017 христиан, из которых 43 были клириками, 14 – псаломщиками, 116 – катехизаторами. В 1912 г. после смерти архиепископа Николая начальником Русской Миссии в Японии стал Сергей (Тихомиров), который с 1908 г. был его помощником. С 1912 до 1945 года Японскую Православную Церковь связывают с его именем<sup>1</sup>.

Японская Православная Церковь в период 1946 – 1970 гг. связана с итогами Второй мировой войны. Вторая мировая война и ее последствия стали большим испытанием для Православной Церкви в Японии. Большинство храмов было разрушено во время бомбежек, службы шли нерегулярно. Финансовой помощи ждать было неоткуда и было решено

---

<sup>1</sup> Богданович, Т.А. Очерки из прошлого и настоящего в Японии. – М.: «Евролинц», «Русская панорама», 2003. – С. 82.

обратиться за помощью к американским властям, которые в свою очередь посчитали себя вправе диктовать свои условия, что привело к расколу православной общины. В апреле 1946 года в Токио на созыве внеочередного Собора Японской Церкви было принято решение о подчинении японских православных приходов Американской Митрополии Русской Православной Церкви за границей. Таким образом, Японская Православная Церковь прекратила канонические отношения с Московской Патриархией. Немногочисленная часть японского духовенства и верующих не признало решение Собора и образовало верные Московской Патриархии приходы, назвав себя истинной Православной Церковью. Деление на группы американской и советской ориентации сохранялось на протяжении двух с лишним десятилетий<sup>1</sup>.

С одной стороны, христианство в Японии способствовало появлению новых школ, развитию наук: медицины, географии, астрономии. Осуществилось и влияние на повседневность. Получили распространение изделия европейской продукции: шляпы всевозможных фасонов, непромокаемые плащи, вязаные вещи, ткани, мыло, табак, оружие ввозились в страну, всё это стало входить в мир японской культуры. Быстрое распространение христианства исследователи объясняют следующим: в ту эпоху началось сильное религиозное брожение. Новая религия, окруженная еще большим блеском и пышностью, чем буддизм, сильно действовало на впечатлительных японцев. Иезуитский орден, организовавший первую миссию, не щадил средств для ее процветания. Проповедники располагали значительными суммами. Вечно нуждающиеся в деньгах даймиосы, видя их богатство, чувствовали к ним невольное уважение и охотно вступали с ними в более тесные отношения<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Богданович, Т.А. Очерки из прошлого и настоящего в Японии. – М.: «Евролинц», «Русская панорама», 2003. – С. 98.

<sup>2</sup> Там же. – С. 132.

Помимо экономического воздействия, возможно обещание загробной награды выгодно отличало в глазах японцев новую религию от буддизма с его бесконечным рядом перерождений. Впрочем, согласно исследованиям Томаса Клири, многим японцам не подходила идея о полной окончательности вознаграждения или наказания. Христианская модель линейного времени, в соответствии с которой у души есть только один-единственный шанс в земной жизни – или она обретает вечное спасение, или получает вечное проклятие представлялась не убедительной<sup>1</sup>.

За период изоляции страны христианство утвердилось в Японии как проклятая, нечестивая религия, а самым страшным и преступным было имя – Христос<sup>2</sup>. Даже когда был снят запрет на христианство, японское правительство с недоверием смотрело на тех японцев, которые общались с иностранцами. Как отмечал в своих дневниках святитель Николай: «...Напуганным католическими пропагандистами в XVII столетии японцам глубоко запала в душу мысль, что европейцы непременно имеют намерение завоевать их страну, и в каждом китобое, случайно появлявшемся у их берегов, им беспрестанно мерещился шпион, подглядывающий, что делается у них...»<sup>3</sup>.

Православие, пришедшее в Японию, оказалось не только в системе многих религиозных и философских течений, но и в своеобразном смысловом поле. Япония, проникнутая синтоизмом, буддизмом, конфуцианством, даосизмом, чжусианством имела основу для создания особого мировосприятия живущих в ней людей. Поэтому очевидным препятствием для передачи сути православной веры стало отсутствие в смысловом поле культуры определенных понятий, либо же они имели

---

<sup>1</sup> Богданович, Т.А. Очерки из прошлого и настоящего в Японии. – М.: «Евролинц», «Русская панорама», 2003. – С. 227.

<sup>2</sup> Клири, Т. Японское искусство войны. Постигание стратегии / Пер. с англ. Котенко Р.В. – СПб.: Евразия, 2000. – С.184.

<sup>3</sup> Цуркан, Р.К. Я здесь совершенно один русский (Письма Ревельского епископа Николая (Касаткина) из Японии) / Публикация и комментарий Р.К.Цуркана. – СПб.: Издательский дом «Коло», 2002. – С. 104.

совершенно другой контекст. В конце XVI века новообращенные воспринимали христианство как одну из новых форм буддизма, включающую поклонение Великому Богу, которого они отождествляли с буддой Амида, и кроткой Богоматери, бывшей в их представлении воплощением богини милосердия Каннон<sup>1</sup>.

Кроме того, серьезным затруднением для христианской проповеди начала XX-го века была синтоистская трактовка императора (микадо), как живого божества, стоявшего в центре духовной жизни нации. Тем более в конце XIX – начале XX веков в японском обществе проявлялась идея о возврате к национальному, поэтому синтоизм начинал набирать новую силу<sup>2</sup>.

Православие, пришедшее в Японию с открытием Русской Духовной Миссии, стало еще одним направлением в религиозной системе страны. Но поскольку оно появилось почти одновременно с новыми для Японии западными идеями, то его ничем не отличали от европейских христианских учений. Несмотря на то, что Духовная Миссия издавала книги о православии и распространяла их, четкого представления о нем в японском обществе не было. Были случаи, когда японцы-католики переходили в православие, а также бывало, что и православные японцы уходили в католичество или протестантство. В первом случае уходили из-за того, что не находили соответствия между тем, что говорилось проповедниками и что делалось. Во втором случае: если уходили с церковной службы, то, в основном, из-за жалования<sup>3</sup>.

Согласно Инструкции Священного Синода, крестить обращенных нужно только в том случае, если они твердо убеждены в выбранном ими пути. В записях отца Николая мы находим, что часто в Миссию приходили

---

<sup>1</sup> Гришелева, Л. Д. Формирование японской национальной культуры, конец XIV – начало XX веков. – М. Наука, 1986. – С. 24.

<sup>2</sup> Яковлев, Н. А. Русская духовная миссия в Японии и ее кафедральный собор в Токио // Христианство на Дальнем Востоке: Сборник научных трудов. Усурийск. – 2001. – С. 32.

<sup>3</sup> Цуркан, Р.К. Я здесь совершенно один русский (Письма Ревельского епископа Николая (Касаткина) из Японии) / Публикация и комментарий Р.К.Цуркана. – СПб.: Издательский дом «Коло», 2002. – С. 248.

японцы не из-за духовных стремлений и новых знаний, а по причине нахождения хоть какого-то материального благополучия: пропитания и жалования. Поэтому отец Николай прежде всего давал указания ознакомиться с религией и с ее основами через книги. И только потом, в случае принятия или возникновения интереса узнать больше, могла идти речь о крещении. В Хакодате в 1872 году также зафиксированы гонения на первых православных японцев, но даже некрещеные японцы проявили исключительную стойкость в вере<sup>1</sup>.

Иконописное убранство православных храмов Японии можно разделить на две основные части: образы, привезенные из России (из мастерских Новодевичьего Воскресенского женского монастыря в Санкт-Петербурге и В.М. Пешехонова), и написанные первой японской художницей-иконописицей Ямаситой Рин (в крещении Ирина, 1857-1939). С ее именем обычно и ассоциируется японская православная иконопись.

Творчество Ямаситы Рин представляет собой художественную и церковно-историческую ценности. Уникальным было само появление иконописицы, которая вышла из среды традиционно языческого народа, просвещенного христианской проповедью. Для токийского собора Воскресения Христова Ямаситой Рин были написаны иконы «Вознесение Господне» и «Воскресение Христово».

Благодаря о. Николаю в марте 1881 года в возрасте 24 лет она приехала на стажировку в Санкт-Петербург. Она поселилась в Новодевичьем монастыре, и здесь она училась иконописи. Весной 1883 г. она уехала обратно в Японию. В Токио Рин Ямасита поселилась при Православной Миссии и трудилась в иконописной мастерской до 1918 года. Потом она уехала в свой родной город<sup>2</sup>. В 1891 году Японию посетил наследник российского престола Николай Александрович. К его визиту по просьбе

---

<sup>1</sup> Цуркан, Р.К. Я здесь совершенно один русский (Письма Ревельского епископа Николая (Касаткина) из Японии) / Публикация и комментарий Р.К.Цуркана. – СПб.: Издательский дом «Коло», 2002.. – С. 144.

<sup>2</sup> Кожевникова, И. Ирина-Рин Ямасита, первая японская иконописица // Япония сегодня. – 2000. – № 9. – С. 171.

архиепископа Николая, Рин рисовала икону в подарок. Тема – Воскресение Христово. Знаменитый мастер Ясудзи Такаи изготовил для неё редкой красоты деревянный оклад в японском стиле. Это уникальное произведение украшало покои Аничкова дворца в Санкт-Петербурге, после коронации Николай II забрал её в Зимний дворец. После революции она осталась в собрании Государственного Эрмитажа.

К сожалению, все иконы Рин, написанные для Токийского собора, погибли во время землетрясения 1 сентября 1923 г. Но, благодаря большому усердию Рин в деле иконописи (она проработала в миссии 35 лет), довольно много ее работ сохранилось в других храмах Японии.

Так, например, в г. Хакодате в соборе Воскресения Христова сохранились ее иконы из серии «12 о-мацури» («12 икон малых форм»), посвященные 12 православным праздникам, начиная с иконы «Воскресение Христово», аналогичной иконе, подаренной Российскому наследнику царского престола. В г. Саппоро в храме Преображения Господня почти все иконы написаны Ямаситой Рин. Храм имеет иконостас из 15 икон, 11 из которых принадлежат кисти художницы.

Почти все иконы Рин - это копии, сделанные с литографических рисунков, которые в Японии были широко распространены. Созданным образам Иисуса Христа, Богородицы, архангелов Гавриила и Михаила Рин придала японские черты. Для большинства японцев такой образ был близок и облегчал понимание Библии. Это отвечало и замыслам Николая Японского, который мечтал, чтобы у православных японских христиан кроме храма появилась и своя икона, которая стала бы им понятной и почитаемой.

Рин Ямасита прожила долгую и плодотворную жизнь, и в настоящее время известно по разным оценкам от 100 до 250 её произведений. Однако, подарок Николаю Александровичу – единственная её работа, находящаяся в России. Умерла Рин Ямасита в 1939 году в возрасте 83 лет<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Кожевникова, И. Ирина-Рин Ямасита, первая японская иконописица // Япония сегодня. – 2000. – № 9. – С. 178.

В самом начале XX века отношения между Россией и Японией начинают осложняться. В это время православие начинает выделяться в Японии как «идеология Российской Империи». Многие японцы считали, что те, кто принимает православие, становятся подданными России, подчиняются другому императору, то есть иному богу<sup>1</sup>.

Одна из самых сложных проблем была проблема перевода Священных текстов. Поскольку христианство, прежде чем попасть в Японию вначале пришло в Китай, то и перевод Священного Писания в Японии осуществлялся с китайского, а также с европейских языков. К приезду иеромонаха Николая в Японию здесь уже существовали католические переводы Нового Завета на китайский язык. Николай Японский именно их сначала взял за образец при переводе Нового Завета на японский язык<sup>2</sup>.

Особую форму контакта осуществляли в Японии староверы. Крестьяне-староверы переселились на Хоккайдо в самом начале XX века (искали на Хоккайдо мифическую страну Беловодье, бежали от ужасов гражданской войны). Поселения староверов размещались в местности Сасанагарэ и в местности Юнокава, славившимися горячими источниками. Здесь они жили рядом с православными русскими. Староверы пили только речную воду, разводили пчел и собирали ягоды, пытались заниматься земледелием и пекли хлеб на продажу, но оба эти занятия шли туго – климат и почва были непривычными и не слишком благоприятными для земледелия, а к хлебу японцы так и не привыкли. Что же касается меда, то, хоть пасеки и завели, роились пчелы неохотно. Японцы в лучшем случае смотрели на русских с изумлением, а чаще всего – с подозрением и неприязнью<sup>3</sup>.

В начале 30-х годов староверы стали переселяться в центральные области Японии, в Маньчжурию, где была создана вольная деревня

---

<sup>1</sup> Цуркан, Р.К. Я здесь совершенно один русский (Письма Ревельского епископа Николая (Касаткина) из Японии) / Публикация и комментарий Р.К.Цуркана. – СПб.: Издательский дом «Коло», 2002. – С. 184.

<sup>2</sup> Там же. – С. 168.

<sup>3</sup> Штейнер Е.С. Без Фудзиямы: Японские образы и воображения. – М.: Наталис, 2005. – С. 275.

Романовка, и на Южный Сахалин, называвшийся японцами Карафуто. В 1927 году в губернаторстве Карафуто был размножен сборник отчетов, озаглавленный «Положение иностранных граждан, проживающих на юге Карафуто». Согласно этим документам, по состоянию на конец сентября 1927 года в южной части острова проживало 73 семьи иностранных граждан европейского происхождения общей численностью 191 человек. Из них было 62 семьи русских, 9 семей поляков и 2 семьи немцев<sup>1</sup>.

Среди русских примерно половина были староверами. Мужчины носили бороды и обязательно надевали рубашки. Женщины покрывали голову платком. Среди староверов браки с иноверцами даже из русских были исключены. Они не употребляли спиртного и не курили. Когда отправлялись куда-либо из деревни, брали с собой еду домашнего приготовления. В деревне не было ни церкви, ни часовни, и в праздничные дни все собирались на молитву в дом старейшины, у которого бережно хранились некие святыне книги 400 – 500-летней давности<sup>2</sup>.

Уклад жителей деревни был нарушен в связи с объявлением войны Японии и вторжением советских войск на территорию Маньчжурии. Как пишет Накамура Ёсикадзу, осенью 1945 года часть жителей деревни Романовка увезли в Советский Союз, а остальные, подчинившись властям Китайской Народной Республики, расселились в разных местах Маньчжурии. Во второй половине 50-х годов большинство из них покинули Китай и переселились в США, Канаду, Южную Америку или Австралию, а остальные вернулись в Советский Союз<sup>3</sup>.

До наших дней в главном православном храме Японии, в Воскресенском храме г. Хакодате и других храмах сохранились иконы, написанные японскими мастерами. Их отличает особая утонченность, характерная для японской традиционной живописи, плоскостно-линейная

---

<sup>1</sup> Накамура, Ё. Незримые мосты через Японское море. – СПб.: Гиперион, 2003. – С. 103 – 104.

<sup>2</sup> Там же. – С. 107-108.

<sup>3</sup> Там же. – С. 134.

структура и непостижимая образная проникновенность, свойственная японскому пониманию сущностных основ красоты. Обычно мастерству живописи обучали молодых девушек в собственной иконописной мастерской при женском училище, которая снабжала иконами все православные храмы страны. Учителями молодых художников были японки, прошедшие курсы иконописания в России.

Таким образом, несмотря на привнесение новых элементов в японскую культуру (купол, шатровая колокольня, пятиглавие), православие вместе с тем заимствовало у японского храмового зодчества элементы, которые воспроизводило при строительстве своих храмов - циновки татами и каркасную конструкцию. Поэтому взаимовлияние двух религий в Японии стало весьма плодотворным и позволило создать новые уникальные строительные стили.

Одним из главных приоритетов православной церкви было создание национальной иконописной школы. Основательницей ее стала первая женщина-иконописица Ямасита Рин. Все православные иконы, созданные японскими мастерами, несли в себе национальные японские черты, близкие и понятные каждому японцу. На современном этапе развития православия в Японии поддержание иконописных школ является главной задачей главы Японской православной церкви.

## **Глава 2. Культурное взаимодействие России и Японии в современности.**

### **2.1. Политические и экономические связи.**

Началом современных российско-японских отношений можно считать подписание Токийской декларации в 1993 г. Российская Федерация и Япония подписали данную декларацию, в которой провозглашается нормализация двусторонних отношений в связи с окончанием холодной войны и развитием международного взаимодействия. Так же в декларации отмечалась важность скорейшего подписания мирного договора и урегулирования территориального спора.

На смену премьер-министру Японии К. Обути пришел консервативный политик Ёсиро Мори. Новый премьер-министр подчеркивал твердое намерение в результате подписания российско-японского мирного договора получить четыре спорных острова. Единственная уступка, на которую был согласен Ё. Мори - отказ от требований безотлагательного перехода к японцам сразу всех четырех островов. Таким образом, Япония предлагала действовать по схеме, которая получила название «два плюс два», по которой предполагалось, что после подписания договора японцам перейдут два острова (Шикотан и Хабомай), а два других острова перейдут спустя некоторое время<sup>1</sup>.

Несмотря на все надежды японской стороны, В.В. Путин стремился обсуждать вопросы касающиеся расширения российско-японского экономического сотрудничества, которые интересовали российскую сторону больше, чем спорные острова. Главное внимание было уделено проектам экономического сотрудничества. Самый масштабный проект заключался в

---

<sup>1</sup> Официальный сайт МИД Японии. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.mofa.go.jp/> (Дата обращения 7.04.2018)

строительстве гигантского энергомоста «Россия - Япония». Впервые о проекте заговорили в 1999-2000 годах, но тогда проект развития не получил. Импульсом для нового этапа послужила катастрофа на АЭС Фукусима. Переговоры начались в конце 2012 года, а уже в 2013 году началось формирование предварительного плана. Согласно плану, реализация проекта будет проходить в два этапа. На первом этапе (2016-2020гг.) предполагается строительство угольной электростанции мощностью 1050 МВт в центральной части Сахалина вблизи месторождения бурого угля, линия электропередачи постоянного тока до пролива Лаперуза, строительство подводного участка линии, а также расширение или строительство новых мощностей на территории Японии. Второй этап (2021-2025гг.) предполагается строительство дополнительных блоков угольной станции на 1050 МВт. А также предполагается строительство 800 МВт парогазовой мощности в южной части Сахалина. Стоимость проекта оценивается примерно в 7 млрд. долларов США. Еще были проекты строительства на Дальнем Востоке АЭС и проект по совместному использованию Транссибирской магистрали, согласно которому должны были построить тоннели, связавшие Сахалин с о. Хоккайдо и материковой частью России<sup>1</sup>.

В настоящее время в Японии существуют следующие российские официальные учреждения: посольство Российской Федерации в Токио, русская школа при посольстве России в Токио, консульский отдел посольства РФ в г. Саппоро, консульства РФ в городах Осака и Ниигата, представительство РосЗарубежЦентра (Российский центр международного научного и культурного сотрудничества при МИД России), Российский Центр Культуры и Науки (РЦКН), туристическое бюро правительства РФ,

---

<sup>1</sup> Официальный сайт МИД Японии. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.mofa.go.jp/> (Дата обращения 7.04.2018)

русский клуб, созданный по инициативе русских, проживающих в Японии, при поддержке посольства России в Японии<sup>1</sup>.

Одним из центров русской культуры в Японии стал Русский Клуб в Токио<sup>2</sup>, созданный в 1992 г. на базе посольства РФ. Президентом клуба является Михаил Мозжечков. Здесь собираются не только русские, проживающие в Японии, но и все те, кто интересуется русской культурой. Для всех желающих организованы курсы русского языка и разработана программа для учебно-развивающего детского центра. Организация предоставляет помощь в сфере бизнеса, способствует развитию деловых отношений между Японией и Россией, а также работает в области туризма. При клубе организована Ассоциация гидов-переводчиков, которые сотрудничают со многими российскими и японскими туристическими фирмами.

В свою очередь в России работают следующие официальные представительства: посольство Японии в Москве, японские консульства в Санкт-Петербурге, Владивостоке, Хабаровске, отделение хабаровского генконсульства Японии в Южно-Сахалинске. С 1994 г. в России разворачивается сеть Японских Центров, курируемая с 1999 г. Японо-Российской комиссией по молодежным обменам, при центрах организуются курсы японского языка, научные и бизнес семинары, поездки на стажировку в Японию. Все виды обучения, проводимые в Японских Центрах, являются бесплатными. Первые центры были созданы в октябре 1994 г. на базе Московской международной высшей школы бизнеса («Мирбис») при Российской экономической академии им. Г.В. Плеханова в Москве, а также в Хабаровске (ноябрь 1994 г.), в апреле 1996 г. – во Владивостоке, на базе Дальневосточного государственного университета, а в сентябре 1996 г. – в

---

<sup>1</sup> Официальный сайт посольства РФ в Японии [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://tokyo.mid.ru/> (Дата обращения 7.04.2018)

<sup>2</sup> Официальный сайт Русского клуба в Токио [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://ru-japan.livejournal.com/> (Дата обращения 9.04.2018)

Южно-Сахалинске. К ним добавились Японский Центр в Москве, на базе Московского государственного университета (январь 2001 г.), в Санкт-Петербурге (март 2001 г.) и в Нижнем Новгороде (октябрь 2001 г.)<sup>1</sup>. Обмены правительствами двух стран осуществляются посредством Объединенного совета Дальнего Востока России по развитию культурных и научных связей с Японией, Совета по связям между Японией и Дальним Востоком России; Российско-Японской межправительственной комиссии по культурным связям, образованной в 2002 г.

В течении 2006 г. подписан ряд соглашений, проектов и договоров между Россией и Японией: меморандум о сотрудничестве по предотвращению и ликвидации последствий крупномасштабных стихийных бедствий и катастроф, программа укрепления сотрудничества в области туризма, программа сотрудничества в области информационных технологий и связи, меморандум о сотрудничестве в области оказания взаимной правовой помощи по уголовным делам и правоохранительной деятельности, программа действий в области сотрудничества в борьбе с терроризмом, меморандум о мерах по упрощению визового режима взаимных поездок граждан двух государств<sup>2</sup>.

В ходе консультации в рамках российско-японского диалога в 2007 г. состоялся конструктивный и откровенный обмен мнениями по широкому кругу вопросов глобальной и региональной безопасности. Особое внимание было уделено ситуации в Азиатско-тихоокеанском регионе, проблемам укрепления стабильности в Северо-Восточной Азии. Выявилась близость позиций сторон применительно к урегулированию ситуации в Афганистане, проблеме поддержания безопасности и стабильности в Центрально-

---

<sup>1</sup> Официальный сайт посольства Японии в России [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.ru.emb-japan.go.jp/> (Дата обращения 7.04.2018)

<sup>2</sup> Официальный сайт МИД России. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.mid.ru/ru/home> (Дата обращения 9.04.2018)

азиатском регионе<sup>1</sup>.

Россия и Япония изложили свои подходы к проблематике обеспечения энергетической безопасности, подтвердили готовность к поиску путей наращивания взаимодействия в этой сфере, включая реализацию совместных проектов в нефтегазовой сфере, сотрудничество в области атомной энергетики<sup>2</sup>.

Согласно статистике, уровень симпатий российских граждан к Японии в период с 1995 по 2011 годы снизился с 69 % до 44 %, в то время как уровень антипатий заметно возрос с 19 % до 31 %. Опросы общественного мнения в Японии в 2011 году показали, что среди крупнейших стран мира японцы меньше всего испытывают дружеские чувства к России — 13,4 %, а больше всего — к США — 82 %, причем не симпатизируют России — 83 %. Это свидетельствует о том, что существующие институты, ответственные за формирование имиджа России и Японии, неэффективны, а десятилетиями формируемые антироссийские настроения, напротив, чрезвычайно устойчивы. Японцы не могут простить нарушение СССР Договора о нейтралитете, гибель в советских лагерях более 60 тысяч японских военнопленных, попытки распространить на Японию коммунистическую идеологию<sup>3</sup>.

После распада Советского Союза большинство стереотипов восприятия уже России не только сохранилось, но и пополнилось такими негативизмами, как отсутствие в российской политической системе демократии, широкое распространение криминала и коррупции, отсутствие надлежащих условий для нормального ведения экономической деятельности на российском рынке, угрожающие действия российских военных — размещение на спорных

---

<sup>1</sup> Официальный сайт МИД Японии. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.mofa.go.jp/> (Дата обращения 9.04.2018)

<sup>2</sup> Официальный сайт МИД России. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.mid.ru/ru/home> (Дата обращения 9.04.2018)

<sup>3</sup> Воробьева, П.О. Стереотипные образы России и Японии (по материалам социологического опроса и обзорного анализа литературы) // Ежегодник Япония. – 2011. – №37. – С. 162.

островах современных вооружений, полеты вблизи японских границ самолетов дальней авиации ВВС России с имитацией ракетной атаки<sup>1</sup>. 1 ноября 2010 года в политическом плане российско-японские отношения обострились: президент России Дмитрий Медведев впервые в истории России посетил Курильские острова, а именно остров Кунашир. Министерство иностранных дел Японии выразило протест из-за визита президента России. Глава МИД Японии Сэйдзи Маэхара отметил, что данный факт «ранит чувства» народа Японии. В то же время премьер-министр Японии Наото Канна заявил, что в Токио по-прежнему считают острова своей территорией, а поездку российского лидера назвал «прискорбным» обстоятельством. Более того, лидеры Японии пригрозили принятием ответных мер – 02.11.2010 г. правительство Японии отзывает своего посла из Москвы для проведения консультаций<sup>2</sup>.

Кроме того, из-за крымского конфликта 18 марта 2014 г. министр иностранных дел Кисида Фумио заявил о введении санкций по отношению к России: приостановка двусторонних переговоров по смягчению визового режима между странами, отсрочка подписания ряда важных соглашений, в том числе, о новых инвестиционных проектах, о сотрудничестве в освоении космоса и о предотвращении опасной военной деятельности<sup>3</sup>.

Главным и для правительства, и для граждан Японии остается «захват исконных японских территорий». С 7 февраля 1982 года в Японии празднуется «День Северной Территории», выпускаются географические карты, на которых Южные Курилы, а также Южный Сахалин выделены тем же цветом, что и японское государство. Исследование современного этапа политических взаимодействий показывает, что Россия уделяет недостаточно

---

<sup>1</sup> Панов, А.Н. Современные российско-японские отношения и перспективы их развития. – М.: Спецкнига, 2012. – С. 14.

<sup>2</sup> Жуковский, В. М., Жуковская, Л. М. Россия и Япония: территориальный вопрос // Юриспруденция. – 2010. – №2. – С. 44.

<sup>3</sup> Официальный сайт МИД Японии. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.mofa.go.jp/> (Дата обращения 11.04.2018)

внимания информированию и сотрудничеству в гуманитарной сфере и это тормозит развитие русско-японских отношений. Дисбаланс в распространение культур вносит и то, что финансирование и организационная часть большинства совместных мероприятий и исследований осуществляется японской стороной<sup>1</sup>.

Азиатско-Тихоокеанский регион – один из быстро развивающихся экономических регионов мира, с которым у России, как евразийской державы, связаны долгосрочные стратегические интересы. Его значение для России обусловлено наличием здесь развитой системы экономических связей, огромных инвестиционных и людских ресурсов, мощными интеграционными процессами, емкостью рынка, опора на которые способна придать экономике российского Дальнего Востока поступательную динамику. С одной стороны, Дальневосточный регион составляет большую часть пространственного, промышленно-технологического, сырьевого и топливно-энергетического потенциалов страны, но, с другой, что восточноазиатская часть России может стать средоточием потенциально опасных для будущего страны проблем геополитического, социально-экономического, этнонационального, демографического, энергетического, инфраструктурного и оборонного характера. Если говорить о динамике взаимодействия экономических связей, то с начала 90-х годов появляется такая форма русско-японского сотрудничества, как совместные предприятия, большая часть которых сосредоточена на Дальнем Востоке<sup>2</sup>. С начала 2000-х годов основным направлением сотрудничества является поощрение взаимной торговли и японских инвестиций в российскую экономику, взаимодействие в освоении энергоресурсов Сибири и Дальнего Востока (в целях стабилизации

---

<sup>1</sup> Жуковский, В. М., Жуковская, Л. М. Россия и Япония: территориальный вопрос // Юриспруденция. – 2010. – №2. – С. 48.

<sup>2</sup> Пименов, П.С. Особенности и перспективы развития торгово-экономических отношений между Россией и Японией // Вестник РГГУ. Серия «Экономика. Управление. Право». –2011. – №10. – С. 296.

энергоснабжения в АТР), сотрудничество в области транспорта, науки и технологии, атомной энергетики, освоении космоса<sup>1</sup>.

В марте 2014 г. состоялся VI Российско-Японский инвестиционный форум, на котором были подписаны 12 соглашений и меморандумов в сфере российско-японского сотрудничества на общую сумму превышающую 2,5 млрд. долл. США, среди них соглашение о взаимном сотрудничестве в области экспорта российского зерна через порты Дальнего Востока РФ между «Marubeni Corporation», транспортной группой FESCO и ОАО «Объединенная зерновая компания», декларация о планах Японской организации по разработке новых энергетических и промышленных технологий (NEDO), ОАО «РАО Энергетические Системы Востока» и Правительства Камчатского края в области разработки возобновляемых источников энергии<sup>2</sup>.

На данный момент, основными темами российско-японского сотрудничества являются вопросы сирийского урегулирования, ситуация на Корейском полуострове, в Афганистане, иранская ядерная программа и ряд других актуальных тем. Выражена готовность наращивать скоординированные усилия по противодействию таким современным угрозам и вызовам, как международный терроризм, распространение ОМУ, наркотрафик, транснациональная преступность. Акцентируется обоюдное намерение углублять взаимодействие в целях укрепления безопасности и сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в том числе в рамках ключевых многосторонних структур (Восточноазиатские саммиты, АТЭС, АРФ)<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Букина, М.А. Современные тенденции в отношениях России и Японии // Вестник ЧелГУ. – 2005. – №1. – С. 90.

<sup>2</sup> Официальный сайт Министерства экономического развития РФ [Электронный ресурс] – Режим доступа: [http://economy.gov.ru/minec/press/announcements/doc20140311\\_23](http://economy.gov.ru/minec/press/announcements/doc20140311_23) (Дата обращения 14.04.2018)

<sup>3</sup> Официальный сайт МИД России. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.mid.ru/ru/home> (Дата обращения 11.04.2018)

У России и Японии существует множество поводов для сотрудничества. Это и возрастающая мощь Китая, и влияние США, Северокорейская ядерная проблема, международный терроризм.

В целом, по мнению экспертов, перспективы развития отношений в экономическом плане между нашими странами очень прогрессивные, поскольку наши экономики скорее взаимодополнительные, чем конкурентные, не предвидится между странами и соперничество за рынки сбыта<sup>1</sup>.

Но с положительным прогнозом развития совместных российско-японских предприятий есть и то, что тормозит этот процесс. Особенности японского общества, построенные на идущей с периода Токугавы особой организации взаимоотношений в личной и общественной жизни, на кодексе чести самураев и их преданности господину, на концепциях «гамбари» («трудолюбие», «усердие», «решительность») и «гири» («чувство долга», «правила, которым человек обязан подчиняться в общественных отношениях»)<sup>2</sup> проявляются и в современном мире.

Японский менеджмент, основанный на «корпоративном духе», на вертикальной иерархии «начальник – подчиненный» и на преданности своей фирме, как семье, где отец – начальник, а подчиненные – дети, не склонен брать к себе «чужого», нарушающего гармонию привычной системы. Кроме того, принцип работы – за «открытое признание проблем в фирме» явно расходится с нашим «умалчиванием о текущих проблемах», а «ритуализированность» деловой этики порой ставит в тупик российского бизнесмена<sup>3</sup>. Тем не менее, японский метод управления компанией по принципам философии «кайдзен» оказался весьма востребованным на

---

<sup>1</sup> Пименов, П.С. Особенности и перспективы развития торгово-экономических отношений между Россией и Японией // Вестник РГГУ. Серия «Экономика. Управление. Право». –2011. – №10. – С. 296 – 301.

<sup>2</sup> Осаму, И. Япония. Как ее понять: очерки современной японской культуры. – М.: АСТ: Астрель, 2006. – С. 73.

<sup>3</sup> Там же. – С. 94.

российской почве<sup>1</sup>. Суть «кайдзен» заключается в малых, но постоянных изменениях во всех сферах организации, в технике, технологии, управлении и т.п. То есть, система «кайдзен» ориентирована на процесс. Если процесс постоянно совершенствуется, то и результат будет постоянно улучшаться. Рациональная организация рабочего места, всеобщий уход за оборудованием и техникой, система быстрой переналадки техники, система предотвращения ошибок, принцип «точно вовремя»: поставки точно вовремя, производство продукции ровно столько, сколько необходимо в данный момент на всех операциях, короткий цикл производства, минимальность возможных затрат, высокая производительность труда, высокая вовлеченность всего персонала в непрерывный процесс постоянных улучшений являются ключевыми компонентами «кайдзен».

Проанализировав экономические связи России и Япония, можно сделать следующие выводы. Россия и Япония являются важными экономическими партнерами.

Развитие экономических отношений характеризуется неравномерностью, периодическим увеличением и сокращением товарооборота, значительным превышением российского экспорта над импортом из Японии. Около 70% российского экспорта приходится на сферу энергетики. Основными статьями торгового оборота России и Японии являются топливо, сырье, морепродукты, электроника.

Основными причинами развития экономического сотрудничества между Россией и Японией является тот факт, что японская экономика не первое десятилетие находится в рецессии. Российский рынок является перспективным для японских бизнесменов.

Так же, по мнению японского правительства, именно Россия в состоянии обеспечить энергетическую безопасность страны. В свою очередь Россия видит в Японии рынок сбыта энергоресурсов.

---

<sup>1</sup> Имаи, М. Кайдзен: Ключ к успеху японских компаний. – М: Альпина Бизнес Букс, 2005. – С. 101.

## 2.2. Взаимодействие в сфере массовой культуры.

Одна из самых значимых частей взаимного познания культур сегодня происходит благодаря глобальной индустрии и массовой культуре, адаптирующей элементы локальных культур для удовлетворения потребностей в досуге, развлечении, игре, общении, эмоциональном насыщении. Помимо удовлетворения всех этих потребностей, так же из массовой культуры приходит в страны мировая мода на что-либо русское или японское: увлечение тамаготти или чебурашкой, восточной астрономией, мистикой, кино или хобби<sup>1</sup>. Существует и собственная двухсторонняя история культурного сотворчества и обмена. Например, в Приморском крае проводятся реконструкции Хасанских событий, в которых принимают участие российские и японские граждане<sup>2</sup>.

В России сегодня пользуются большой популярностью и оформляются в федерации дзюдо, айкидо, каратэ, го и другие виды единоборств и спортивных игр, которые сотрудничают с японскими спортивными организациями. Например, в 2009 г. представители Федерации Кодзюцу России в рамках Международного Союза Боевых Искусств находились с визитом в Японии. В программе пребывания были проведены мастер-классы, интенсивные тренировки, аттестационная программа для наставников российских школ боевых искусств, входивших в состав делегации, переговоры по направлениям развития традиционных боевых искусств в России и на международном уровне<sup>3</sup>. Одним из уникальных событий поездки явилось посещение одного из старейших мастеров боевых искусств 82-х летнего Сасаки-сэнсэя, хомбу додзэ (головная «штаб-квартира» организации японских боевых искусств) которого размещается в его доме в пригороде

---

<sup>1</sup> Кимура, Т., Мельникова, И.В., Митико, И., Хосияма, К., Штейнер, Е.С. Япония и Россия. Национальная идентичность сквозь призму образов – СПб.: Петербургское Востоковедение, 2014. – С.256.

<sup>2</sup> Куланов, А.Е. Культурная дипломатия Японии // Ежегодник Японии. – 2007. – №36. – С.116 .

<sup>3</sup> Российский союз боевых искусств. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.rsbi.ru> (Дата обращения 30.03.2018)

Токио. Сасаки-сэнсэй был одним из ближайших учеников Морихэя Уэсибы<sup>1</sup> - создателя айкидо, долгое время тренировался совместно с его сыном.

На сегодняшний день взаимосвязи осуществляются через спортивные союзы, федерации, ассоциации, среди которых: Российский Союз Боевых искусств, созданный в 2005 г., в него входят такие спортивные федерации, как: айкидо, джиу-джитсу, каратэ, сумо, кобудо, кэндо. Так же среди крупных спортивных организаций можно выделить: Школа Боевых Искусств «МОН», созданную в 1998 г., «Союз игроков японских шахмат «СЁГИ».

Межкультурный обмен не обошел стороной и балетное искусство. Например, артист Морихиро Ивата в 1990 – 1991 гг. учился у педагога-хореографа А. И. Бондаренко в Московском хореографическом училище, в 1995 г. проходил практику в Большом театре. Проработав под руководством В. М. Гордеева в театре «Русский балет», Морихиро Ивата стал солистом Большого театра, а с 2012 г. работает в качестве художественного руководителя в Бурятском государственном академическом театре оперы и балета. Известны его танцевальный проект «Ивата Морихиро и звезды японского балета», хореография к спектаклю «Синяя птица», постановка балета «Дон Кихот»<sup>2</sup>.

С момента снятия запрета для россиян на выезд за границу и по мере упрощения визовых процедур для японцев получила мощное развитие туристическая индустрия. Несмотря на статистику, согласно которой посещение России японцами значительно превосходит ответные посещения нашими соотечественниками Японии, это очень перспективное направление взаимного знакомства, благодаря которому люди получают собственное впечатление о культуре соседа<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup>Стивенс, Д. Морихей Уэсиба. Непобедимый воин. Иллюстрированная биография основателя Айкидо. — М: Гранд, 2001. — С. 140.

<sup>2</sup> Бурятский государственный академический театр оперы и балета. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://uuopera.ru> (Дата обращения 17.03.2018)

<sup>3</sup> Берестовой, Д.А. Развитие туристических связей между Приморским краем и Японией (1992–2011 гг. ) // Вестник ДВО РАН. – 2012. – №4. – С. 40.

Если брать современную массовую культуру Японии, то ее влияние на Россию, в частности на подростков и молодежь действительно огромно. Японская поп-культура привлекает российскую молодежь в первую очередь потому, что она удачно выражает такие же проблемы, тревоги и страхи, испытываемые их сверстниками в Японии, делая это через новые художественные формы. Большинство молодежи, как правило, интересуется Японией, считая ее «страной, где реализуется мечта». Наиболее популярными проявлениями массовой культуры Японии является увлечение японскими комиксам – мангой, прослушиванием j-rock, а так же просмотром аниме. J-rock включает в себя разные направления японской музыки. Основная особенность этого направления заключается в смешении рок-композиций с классическими мотивами и звуком. Среди наиболее известных в российской субкультуре японских групп: «An safe», «Dire en grey», «The Gazette». Стоит упомянуть и о ярком, эксцентричном и порой шокирующем поджанре J-rock: Visual kei («Вижуал кэй»), что значит «визуальный стиль»<sup>1</sup>. Смысл этого стиля заключается в том, что не только через музыку, но и внешний вид артисты доносят задуманные идеи. «Malice Mizer», «Versailles», «X-Japan», «Baroque» являются представителями этого жанра. Центральное место в эстетике Visual kei занимает андрогинный идеал человека. Для японцев, женственный мужчина, пользующийся макияжем – дамский угодник. В России в стиле Visual Kei выступает группа «Акадо».

Аниме в России становится популярным с начала 90-х гг. с приходом на русское телевидение таких сериалов – «Роботека», «Сэйлор Мун», «Покемоны» и с тех пор только набирает силу. Аниме предназначено и для детей, и для взрослых. Оно привлекательно своей эстетикой, многообразием сюжетов и жанров, графическими приемами и символическим языком<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Денисова, А. И. Манга и аниме, вклад в культуру и искусство. // Аналитика культурологии. – 2013. – №26. – С.113.

<sup>2</sup> Денисова, А. И. Семиотика в манга и аниме. // Вестник ТГУ. – 2014. – №12. – С. 3.

Сильное развитие получила и связанная с аниме и мангой косплей-индустрия. Косплей – воплощение в жизнь действия, происходящего на экране. Основными прототипами для косплееров служат герои аниме и манги. Они называют себя именем копируемого персонажа, шьют такую же одежду как у него, пытаются полностью копировать поведение. Обычно косплей-представления проводятся на соответствующих вечеринках и мероприятиях, как-либо связанных с аниме-культурой. Выходят тематические журналы, организовываются студии, создаются специализированные магазины. Этот феномен за короткий срок обрел все субкультурные черты – структуру отношений, язык, модели поведения, обычаи<sup>1</sup>.

Российское влияние на молодежную культуру Японии сегодня не достигает таких масштабов, как японское на культуру России. Но в контексте примера про аниме, следует указать сериал об Олимпийском Мишке «Koguma no Misha» – «Медвежонок Миша» (1979 г.), снятый режиссером Нитта Ёсиката в честь Олимпийских игр в Москве. Так же стоит упомянуть работу режиссера Сусуму Кудо «Что за Чебурашка?» под руководством которого в 2009 г. был выпущен рисованный фильм про Чебурашку, а полнометражный кукольный фильм с двумя новыми историями был создан режиссером Макото Накамура в 2010 году<sup>2</sup>. Персонаж Чебу стал популярным. В продаже появились игрушки Чебу, а также всевозможная продукция с его изображением<sup>3</sup>. Среди совместных мультипликационных проектов можно выделить созданный совместно с советскими мультипликаторами трилогию «Приключения пингвинёнка Лоло» (1986 – 1987 гг.). Мультфильм приобрел широкую популярность как в СССР, так и в Японии.

---

<sup>1</sup> Денисова, А. И. Манга и аниме, вклад в культуру и искусство. // Аналитика культурологии. – 2013. – №26. – С.114.

<sup>2</sup> Биричевская, О. Ю. Массовая культура России и Японии: сравнительный ценностно-смысловой анализ // Вестник ТГПУ. – 2006. – №7. – С. 87.

<sup>3</sup> Афанасьева, Л. В. Культурный обмен между Россией и Японией в современности. – СПб., 2014. – С. 176.

Ярким примером современных представлений Японии о России служит манга "Узнать всю Россию за три часа с помощью комиксов"<sup>1</sup>. В комиксе ведется повествование от лица обычного японского бизнесмена и наглядно видно, насколько в Японии превалирует стереотипное восприятие России как страны неразвитой, криминальной и упрямой. Манга Осаму Тэдзука «Преступление и наказание», основанная на одноимённом романе Ф. М. Достоевского<sup>2</sup>. В целом, манга повторяет сюжет романа, однако Тэдзука сильно изменил концовку и добавил нескольких персонажей из своих предыдущих произведений. Единственный том был издан в 1953 г. компанией «Токодо» и с тех пор не раз переиздавался. В России был лицензирован осенью 2009 г. компанией «Фабрика комиксов». Тираж вышел 1 июня 2011 г. Осаму Тэдзука так же создал мангу Phoenix (с 1954 по 1989 гг.), в которой повествовалось о жизни, смерти и Жар-птице, он говорил, что образ Жар-птицы был создан под впечатлением мультфильма Конёк-Горбунок советского мультипликатора И. П. Иванова – Вано<sup>3</sup>.

Японское влияние проявляется и в архитектуре – в «пагодном» оформлении тематических общественных заведений и жилых интерьеров в России. Например, весьма популярен стиль минимализм. Адаптируя японский стиль к отечественным квартирам, дизайнеры используют разнообразные современные материалы: гипсокартон, имитации дерева и камня, встроенные конструкции (шкафы), всевозможные осветительные приборы, не свойственные традиционному японскому интерьеру. Для передачи японского характера в стилизованные интерьеры добавляют оригинальные фонари из рисовой бумаги, циновки, побеги бамбука, картины

---

<sup>1</sup> Михайлова, Ю. Д. Россия и Япония: образы и репрезентации// Известия Восточного института. – 2010. – №16. – С. 29.

<sup>2</sup> Денисова, А. И. Семиотика в манга и аниме. // Вестник ТГУ. – 2014. – №12. – С. 3.

<sup>3</sup> Катасонова, Е. Л. Японцы в реальном и виртуальном мирах: очерки современной японской массовой культуры. – М.: Восточная литература, 2012. – С. 237.

с японской тематикой: ветки сакуры, сосны, птица на дереве, девушки в кимоно<sup>1</sup>.

Популярно среди российских садоводов и флористических студий обустройство во дворах и парках «японских горок» и садов, воплощая в жизнь изыски традиционного японского ландшафтного дизайна. По мере распространения знаний о Фэн-шуй люди в России перенимают принципы японского дизайна не только в силу моды, но и потому что считают его благотворно влияющим на внутреннее состояние человека. Важными внешними атрибутами в создании «японских садов» являются вода, растения и такие природные материалы, как дерево, бамбук, глина, камень, способствующие гармонии и умиротворению. Используя их и находя альтернативу японским растениям (т. к. не все «приживаются» в российских климатических условиях), появляются «японские уголки» на дачах и приусадебных участках<sup>2</sup>.

Подводя итоги современным формам взаимодействия в сфере массовой культуры, следует отметить, что Россия на Японию такого масштабного влияния не оказывает. Это связано не только с текущей конъюнктурой или лучшей «встроенностью» Японии в глобальном культурном маркете, но и предрасположенностью к данным типам контактов российских граждан, что объясняется эффектом новизны и восприятием Японии не только как страны экзотической, но и более развитой.

### **2.3. Взаимодействие в сфере искусства.**

После распада СССР культурное взаимодействие России и Японии продолжилось. Для России как преемницы СССР было важно сохранить уже

---

<sup>1</sup> Карпова, Ю.И. Социокультурные и художественные предпосылки развития японского дизайна в XX веке // Известия РГПУ им. А.И. Герцена. – 2010. – №126. – С. 232.

<sup>2</sup> Виноградская, В. Б. Японский сад. Искусство единения с природой и с самим собой. – М.: ИДВ РАН, 2009. – С. 61.

установленные контакты. Значимой площадкой проведения межкультурного диалога оставался российский Дальний Восток. Перспективное сотрудничество наметилось в театральном искусстве, поскольку театр всегда занимал особое место в культуре обеих стран. Японский театр как особый вид исполнительского искусства сформировался под влиянием культур разных стран. Помимо этого, на становление театральной культуры Японии оказали воздействие различные религиозные течения: шаманизм, синтоизм, индуизм, буддизм, даосизм, конфуцианство. Специфика и непохожесть японского театра всегда делали его узнаваемым и привлекательным для русского зрителя.

Ярким событием в театральном пространстве Дальнего Востока стало проведение в 1996 г. в г. Владивостоке первого международного фестиваля театров кукол стран АТР. В нем приняли участие российские дальневосточные театры, кукольный театр из Южной Кореи и японский театр «Такеноко». Фестиваль открыл новую страницу в международном театральном сотрудничестве. По итогам работы были обозначены перспективы развития кукольного жанра в дальневосточных театрах<sup>1</sup>.

Весомую поддержку российско-японскому театральному сотрудничеству оказывал японский центр, который был открыт в 1997 г. во Владивостоке. Работа центра была направлена на проведение совместных мероприятий, ориентированных на знакомство с культурой Японии, а также на сотрудничество в сфере науки и образования в государственных и негосударственных учреждениях<sup>2</sup>.

В начале XXI в., несмотря на охлаждение международных отношений между Россией и Японией, объем совместных культурных мероприятий значительно расширился в связи с постепенной экономической стабилизацией в России. Заметно активизировались межкультурные

---

<sup>1</sup> Официальный сайт ДФО Портал. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://dfportal.info/159880> (Дата обращения 28.03.2018)

<sup>2</sup> Официальный сайт Японского центра во Владивостоке. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://vladjc.ru/> (Дата обращения 28.03.2018)

контакты дальневосточных театров. Так, продолжилось творческое сотрудничество театра «Триада» с японскими театрами. Результатом совместной работы стали спектакль «Малыш, Толстяк, Худышка» по пьесе японского драматурга Т. Нисида и авторский проект «Триады» «My Sweet Family», в котором приняли участие японские артисты<sup>1</sup>.

Межкультурное взаимодействие российского Дальнего Востока с Японией в начале нового столетия вышло на новый качественный уровень. В рамках государственной программы проводились международные фестивали, целью которых стало углубление культурных связей, знакомство с культурой другой страны, разработка перспективных взаимовыгодных проектов.

Россия и Япония осуществляют большие и малые проекты, которые знакомят жителей с традиционным искусством этих стран. Эти формы межгосударственного обмена, курируемые правительствами и дипломатическими службами, как правило, знакомят зрителя с искусствами, претендующими на эталонность и аутентичность. Их цель – просветительский диалог и демонстрация собственной культурной идентичности. Например, в России проходят фестивали «Японская весна», «Японская осень», «Японские сезоны», «Сад удовольствий» и многие другие мероприятия (гастроли театров Но, Кабуки, традиционных музыкальных коллективов, мастер – классы по каллиграфии, икебана, художественные выставки).

Отметим, что «Японские сезоны», проходившие в 2003, 2005 гг., были представлены в первую очередь постановками режиссера Тадаси Судзуки. В 2005 г. в городе Тога состоялся мастер-класс Тадаси Судзуки с участием 12 актеров московских театров и студентов театральных ВУЗов, а также показ спектакля «Короля Лир» с участием российских актеров театра Олега Табакова. Совместная работа с Тадаси Судзуки для наших актеров была

---

<sup>1</sup> Абабкова, Н.Н. Театральный фестиваль как способ трансляции театрального искусства на российском дальнем востоке// «Ученые записки КнАГТУ». – 2018. – № 1-2. – С. 4.

интересной, поскольку его система в корне отличается от той, к которой они привыкли<sup>1</sup>.

Среди мероприятий, представляющих Россию в Японии, следует назвать «Русские сезоны» и Фестиваль российской культуры. Во время первого «Русского Сезона» в 2002 г. Японию посетило более 300 российских артистов балета и драмы<sup>2</sup>. Перед японскими зрителями выступали звезды Большого и Мариинского театров, Музыкального театра им. Станиславского и Немировича-Данченко, оркестр «Русская филармония», Краснодарский балет Юрия Григоровича. В рамках фестиваля прошла выставка «Чехов и Московский Художественный театр». Японские зрители познакомились с творчеством Мастерской Петра Фоменко, представившего спектакли «Война и мир» по Л. Н. Толстому и «Волки и овцы» по А. Н. Островскому, а также Московским театром на Таганке – спектакль «Марат и маркиз де Сад»<sup>3</sup>. Последующие два «Сезона» (2004 и 2006 гг.) были отмечены постановками произведений Н. В. Гоголя «Вий» и «Ревизор», а также, полюбившимися всем, выступлениями звезд русского балета.

Фестиваль российской культуры в Японии проходит почти во всех префектурах Японии, знакомит с творчеством ведущих российских музыкальных исполнителей, солистов классического балета, ансамблей русской народной песни. Во время фестиваля проходят выставки шедевров изобразительного искусства, показы произведений советского и российского кинематографа; информационную, организационную и материальную

---

<sup>1</sup> Кибя, Д.В. Основные направления гуманитарного взаимодействия России и Японии в конце XX - начале XXI в. // Теория и практика общественного развития. – 2013. - №5. – С.177.

<sup>2</sup> Там же. – С.180.

<sup>3</sup> Сайт международного театрального фестиваля им. А. П. Чехова. Российско-Японские сезоны. [Электронный ресурс] – Режим доступа: [http://www.chekhovfest.ru/projects/art\\_program/cont/608/](http://www.chekhovfest.ru/projects/art_program/cont/608/) (Дата обращения 25.03.2018)

поддержку в проведении мероприятий в этих областях оказывают «Россотрудничество» и Фонд «Русский мир»<sup>1</sup>.

Первый фестиваль прошел в 2004 году, приуроченный к празднованию 300-летия Санкт-Петербурга. В фестивале приняли участие оркестр Санкт-Петербургской государственной филармонии под руководством Юрия Темирканова, также прошли концерты с участием Мстислава Ростроповича, Дмитрия Хворостовского, Юрия Башмета и других российских мастеров<sup>2</sup>.

«Фестиваль российской культуры в Японии-2011», открытие которого состоялось в городе Хакодате в июле 2011 г., был посвящен 20-летию образования новой России и 150-летию начала миссионерской деятельности в Японии православного священника Николая Касаткина (Японского)<sup>3</sup>.

Современные русско-японские культурные и гуманитарные связи продолжают традиции прошлых лет. Начиная с 1995 г. ежегодно проводится фестиваль японской культуры «Японская осень». В программу фестиваля входят концерты классической музыки, просмотр кинофильмов, различные выставки и многое другое. В свою очередь в Японии также ежегодно проводится Фестиваль российской культуры с 2003 года. Он проводится с целью продвижения российской культуры, углубления взаимопонимания и укрепления дружбы между народами двух стран. В программу фестиваля также включаются различные выставки, выступления российских балетных и театральных трупп, показы кинофильмов и другие мероприятия<sup>4</sup>.

Значительными культурными событиями в 2012 г. стали выставка произведений Марка Шагала «М. Шагал – история любви» из собраний Государственной Третьяковской галереи и Государственного Русского музея,

---

<sup>1</sup> Официальный сайт Посольства РФ в Японии. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://tokyo.mid.ru/> (Дата обращения 25.03.2018)

<sup>2</sup> Киба, Д.В. Основные направления гуманитарного взаимодействия России и Японии в конце XX -начале XXI в. // Теория и практика общественного развития. – 2013. - №5. – С.178.

<sup>3</sup> Там же. – С. 181.

<sup>4</sup> Официальный сайт посольства Японии в России [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.ru.emb-japan.go.jp/>

(которая проходила с февраля по апрель в г.Мацумото), выставка «Музей «Эрмитаж», лик эпохи – четыре века европейской живописи», где были представлены шедевры из Государственного Эрмитажа (проводилась с апреля по декабрь в городах Токио, Киото и Нагоя), «Илья Репин, шедевры Третьяковской галереи» (проводилась с августа 2012 г. по май 2013 г. в городах Токио, Хамамацу, Химэдзи и Хаяма). Знаменательным событием стал кинофестиваль А. Тарковского, посвященного 80-летию со дня рождения режиссера<sup>1</sup>.

Многие вопросы по культурному обмену между Россией и Японией обсуждаются и решаются на совместных заседаниях. Например, с 2004 по 2006 гг. состоялись 4 заседания Российско-Японского Форума. Первое заседание Форума было приурочено к Русскому театральному сезону в г. Сидзуока, второе прошло в Москве, третье – в г. Кобэ и совпало сразу с двумя событиями: с Днем России на ЭКСПО – 2005 и с Японским театральным сезоном, четвертое – в г. Тояма<sup>2</sup>.

Большинство совместных мероприятий приурочены к памятным датам. Например, летом 2005 г. Российско-Японская комиссия по молодежным обменов организовала морской круиз, посвященный 150-летию установления межгосударственных отношений между Россией и Японией. В круизе принимали участие преподаватели, студенты, деятели культуры и искусства и журналисты. В программу круиза входило посещение памятных мест, проведение культурных мероприятий, лекций, семинаров и конференций на теплоходе «Русь»<sup>3</sup>.

Исследование показывает, что японцы намного лучше знакомы с русской литературой, чем россияне с японской литературой. В российском массовом сознании к известному ещё с советских времен писателю Кобо

---

<sup>1</sup> Официальный сайт Фестиваля российской культуры в Японии [Электронный ресурс] – Режим доступа: [http://www.russian-festival.net/past\\_report2013.html](http://www.russian-festival.net/past_report2013.html) (Дата обращения 25.03.2018)

<sup>2</sup> Официальный сайт Посольства РФ в Японии. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://tokyo.mid.ru/> (Дата обращения 25.03.2018)

<sup>3</sup> Там же.

Абэ, добавился Харуки Мураками, который представляет скорее японскую версию космополитичной литературы<sup>1</sup>. Однако японцы, помимо русской классики, знакомы также с произведениями В. В. Набокова, И. А. Бродского, В. Г. Сорокина, Т. Н. Толстой, Л. Е. Улицкой, Б. Акунина, А. Н. Сокурова и других авторов.

В России одним из приоритетных направлений известного издательства «Гиперион» (Санкт-Петербург), основанного в 1995 г., является издание классической японской литературы и книг по истории, культуре и искусству Японии. Серии издательства: Литературные памятники древней Японии, Японская классическая библиотека, Terra Nipponica (состоит из книг, тематически не вписывающихся в вышеназванные серии. Здесь публикуются исследования российских и иностранных японоведов, интересные документы и памятники, а также отдельные художественные произведения). В Москве известно издательство «Сакура-пресс», выпускающее мангу<sup>2</sup>.

Немалый вклад в укрепление межкультурных связей между Россией и Японией внесла дальневосточная художественная интеллигенция. Доброй традицией стало проведение выставок картин с участием японских и русских художников. Так, в 2002 г. в музеях японских городов Хакодате, Мачида, Уцуномия прошла международная конференция «Модернизм на Дальнем Востоке и в Японии, 1918-1928 гг.». В мероприятии приняли участие музеи Хабаровска, Владивостока, Комсомольска-на-Амуре<sup>3</sup>.

Работы российских дальневосточных художников И. Грабовского, В. П. Хрустова, В. П. Лаханского, которые были представлены в галереях «Като» (г. Отару), «Интернационал АРТ» (г. Токио), «Суяма» (г. Идзумо), познакомили жителей страны восходящего солнца с современными тенденциями в художественном мисовременной России.

---

<sup>1</sup> Ермолин, Е. А. Медиумы безвременья. – М.: Время, 2015. – С. 86.

<sup>2</sup> Габдуллина, А.Х. Язык и субкультура аниме в контексте глобализации // Челябинский гуманитарий. – 2012. – №1. – С. 33 – 37.

<sup>3</sup> Абабкова, Н.Н. Театральный фестиваль как способ трансляции театрального искусства на российском дальнем востоке// «Ученые записки КнАГТУ». – 2018. – № 1-2. – С. 6.

Взаимодействия в области изобразительного искусства осуществляется посредством сотрудничества музеев. Например, в 1994 г. в г. Отару был создан Музей Санкт-Петербурга (филиал Русского музея). За время его работы (1994 – 1998 гг.) состоялось 19 выставок, самые яркие из которых: «Петербург в живописи, графике, декоративно-прикладном искусстве XVIII – начала XX в.», «Модерн в России. Ар-нуво из собраний Санкт-Петербурга», «Шагал и его окружение», «Илья Репин», «Давид Бурлюк», «Театр в России», «Реализм в России», «Дворцовый интерьер»<sup>1</sup>.

С 2002 по 2012 гг. в пяти музеях Японии проходила выставка «Шедевры конца XVIII – начала XX в. из Русского музея». Кроме того, в трех крупных музеях Японии: Национальном музее современного искусства (Токио), Национальном музее современного искусства (Киото), Музее искусств (Фукуока) проходила выставка «Василий Кандинский», а также выставка «Девятый вал. К 20-летию Токийского Художественного музея Фудзи», где была представлена работа Ивана Айвазовского «Девятый вал». Картина вдохновила основателя Токийского художественного музея Фудзи, поэта-лауреата мира Дайсаку Икеда на создание поэмы «Размышления перед картиной «Девятый вал», текст которой в настоящее время хранится в архиве Русского музея<sup>2</sup>.

В сентябре 2010 г. в Мраморном дворце Русского музея состоялась выставка японского искусства последней трети XX – начала XXI в. «Красота по-японски», на которой были представлены работы двенадцати художников: Кусама Яёй, Сэндзю Хироси, Миясако Масаако, Оябу Масатака, Сибусава Кэй, Футагава Кадзуюки, Сасаки Юдзи, Нарита Тэйсукэ, Накаяма Тадахико, Андо Мисаки, Куниси Ханako, Накадзимо Тинами<sup>3</sup>. Так же в России весьма популярно творчество японского художника Кацусика Хокусая (1760 – 1849),

---

<sup>1</sup> Хакамада, С. Японская сакура и русская берёза. // Русский мир. – 2008. – №4. – С. 80.

<sup>2</sup> Официальный сайт Посольства РФ в Японии. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://tokyo.mid.ru/> (Дата обращения 25.03.2018)

<sup>3</sup> Русский музей. Мраморный дворец. Выставки. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://rusmuseum.ru/marble-palace/exhibitions/japanese-beauty/> (Дата обращения 25.05.2017)

творящего в жанре укиё-э и японской гравюры. Хокусай, как и японское искусство в целом, оказал существенное влияние на европейское искусство XIX века: ар-нуво и французский импрессионизм<sup>1</sup>.

Отметим и научное сотрудничество музеев, в частности, Сахалинского областного краеведческого музея и Исторического музея Хоккайдо. В 2010 г. был подписан Меморандум совместного научного исследования. В течение пяти лет научные сотрудники двух музеев изучали историю, этнологию, культурную антропологию и археологию в рамках темы исследования «История взаимоотношений между людьми и окружающей средой». Для реализации договора в 2011 и 2013 гг. научные сотрудники Сахалинского музея работали на Хоккайдо, а группа учёных Исторического музея Хоккайдо в 2012 и 2014 гг. проводили исследования на Сахалине<sup>2</sup>.

В картинах современных художников XXI века часто встречаются изображения гейш, горы Фудзиямы, цветение сакуры, а также работы, связанные с историческим прошлым. Например, в 2004 году вологодским художником В. Н. Корбаковым была создана серия работ «Страницы истории» к 100-летию русско-японской войны 1904 – 1905 годов. Это 70 живописных полотен с портретами участников морского сражения: адмиралов, офицеров, матросов и солдат крепости Порт-Артур, а также картины с изображением различных моментов войны и дальневосточные пейзажи. Его выставка была представлена в Японии во время международного симпозиума, посвященного этому историческому событию. При создании работ художник работал с архивными материалами, фотоматериалами, мемуарами, художественными произведениями, в том числе литературой о японской армии, полученной от посла Японии<sup>3</sup>. Художница Н. А. Максимова представила свои работы к 150-летию

---

<sup>1</sup> Воронова, Б.Э. Кацусика Хокусай. Графика. – М.: РИП-Холдинг, 2015.

<sup>2</sup> Новости музеев. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.museum.ru/N40852> (Дата обращения 25.05.2017)

<sup>3</sup> Лазарев, А.В., Перфильев, В.Е. Япония. Шедевры минувших эпох. – М.: РИП-Холдинг, 2016. – С.75.

экспедиции Е. В. Путятин на пятом фестивале «Японская Весна в Санкт-Петербурге». Следуя маршруту Хеда – Симода – Фудзи – Нумадзу – Нагасаки и окунаясь в прошлое, Н. А. Максимова запечатлела в своих картинах те места, где пребывали российские моряки с фрегата «Диана».

Межкультурные взаимодействия отчасти лишают культуры чистоты, смешивает ее с другими культурами. В современном мире, где авторы хорошо образованы, ориентированы на новизну, весьма распространенной формой остается заимствование - материалов, технологий, тем. И если раньше отслеживание заимствований позволяло лишь объяснить сходство мотивов и сюжетов в искусстве разных народов, то сегодня все больше авторов прибегают к заимствованию как творческому приему. В целом, заимствование, как практика обновления культуры и покрытия некоторых собственных дефицитных моментов, продолжает служить распространению диффузных процессов в области искусства.

Признание достижений в развитии межкультурных контактов отмечаются государственными наградами: с российской стороны – орденом Дружбы народов и медалью Пушкина, с японской – орденом Восходящего солнца. Многие инициативы в театральной области осуществляются при посредстве Ассоциации японских театральных групп, сети театрального планирования, совета по развитию японо-российских театральных связей, Японского фонда<sup>1</sup>.

Такие мероприятия, проводимые Россией и Японией совместно, показывают, что несмотря на существующие разногласия между государствами в вопросе оценки исторического прошлого, удастся находить компромисс. Это немаловажно не только для развития гуманитарного, но и политического сотрудничества.

Говоря о культурно-гуманитарных связях нельзя забыть о туристическом обмене. Япония входит в первую десятку стран, куда

---

<sup>1</sup> Киба, Д.В. Основные направления гуманитарного взаимодействия России и Японии в конце XX - начале XXI в. // Теория и практика общественного развития. – 2013. – №5. – С. 182.

направляются туристы из России, согласно данным комитета по туризму правительства Москвы. Япония выдвинула амбициозную программу стимулирования выездного туризма, целью которой провозглашается рост числа ежегодно выезжающих за рубеж японских туристов до 30 миллионов<sup>1</sup>. В этой связи с учетом географической близости России и Японии, туристический рынок Японии с точки зрения въездного туризма в Россию является весьма перспективным.

Таким образом, культурно-гуманитарные и образовательные связи содействуют развитию двусторонних отношений, росту регионального сотрудничества, создают объективное представление о жизни, традициях и обычаях народов.

На постоянной основе ведется совместная работа японских и российских ученых по реализации международных проектов. Так же контакты осуществляются в рамках регионального и глобального научно-технического сотрудничества.

В рамках культурного сотрудничества в России проводятся фестивали японской культуры, в программу которых входят концерты классической музыки, просмотр кинофильмов, различные выставки и т.д. В Японии проводятся ежегодные фестивали русской культуры.

Ведется работа над увеличением популярности русского языка в Японии и японского - в России. В Японии ежегодно проводится "Неделя русского языка", которая готовится и проводится представительством Росзарубежцентра.

Регулярно проводятся совместные мероприятия, посвященные Второй мировой войне. Такие мероприятия, показывают, что, несмотря на существующие разногласия между государствами в вопросе оценки исторического прошлого, удается находить компромисс.

Ежегодно увеличивается туристический обмен. Этому способствует

---

<sup>1</sup> Киба, Д.В. Основные направления гуманитарного взаимодействия России и Японии в конце XX - начале XXI в. // Теория и практика общественного развития. - 2013. - №5. - С.179.

смягчение визового режима между Россией и Японией, а также рост популярности культур в странах.

Сотрудничество в сфере искусства является немаловажным элементом в двусторонних отношениях, поскольку именно за счет данной сферы создается имидж государства. Влияние «мягкой силы» на проводимую политику и взаимоотношения между государствами велико. Именно поэтому, несмотря на существующие разногласия в других областях сотрудничества, сфера искусства развивается активно и стремительно.

## Заключение

В ходе данного исследования были изучены и проанализированы различные русские и японские источники, в результате чего можно сделать вывод, что на протяжении рассматриваемого в работе исторического периода (начало XIX – XXI вв.) характер и направления развития различных сфер межкультурных контактов был во многом определен политической и экономической ситуацией. Реконструкция истории контактов и взаимодействий между Россией и Японией позволила выявить основные этапы и динамику отношений.

Анализ взаимного включения Японии в культуру России и России в культуру Японию показал, что в ходе взаимного освоения художественных форм культуры, таких как литература, музыка и театр, изобразительное искусство, мультипликация и кинематограф, было достигнуто более точное понимание и представления друг о друге у представителей этих культур. Все это послужило обновлению культурных форм и выявлению зон сближения между культурами, а также способствовало разрушению некоторых негативных стереотипов и излишней экзотизации, что позволило представителям этих двух стран взглянуть на соседнюю культуру с другой стороны.

В настоящее время взаимовлияние в повседневной и массовой культуре происходит в пространстве включенности обеих культур в процессы глобализма и рыночных потребительских моделей других культур. В отсутствие мирного договора, отношения между Россией и Японией на современном этапе развиваются в согласии с утвержденным правительствами России и Японии планом по укреплению и развитию межкультурных связей, а также благодаря активности и энтузиазму японских культурных центров и японско-российских обществ. Перспективы русско-японских культурных отношений открываются в расширении спектра деятельности уже существующих и создании новых межкультурных объединений, как в Японии, так и в России.

Собранный и проанализированный материал показывает, что японско-российское межкультурное взаимодействие сегодня проявляется практически во всех сферах культуры. Охлаждаясь геополитической неопределенностью, отношения между нашими странами скрепляются экономическими связями, а также развитием коммуникационных и информационных технологий.

Взаимный интерес к культурным традициям и творческому сотрудничеству в последние десятилетия дополняется полноценным мировоззренческим обменом, что взаимно обогащает восприятие культурной реальности. Тенденции исторического развития межкультурных отношений между Россией и Японией свидетельствуют о том, что дальнейшее развитие связей окажется полезным для обеих стран.

Гуманитарное сотрудничество является немаловажным элементом в двусторонних отношениях, поскольку именно за счет данной сферы создается имидж государства.

Ежегодно в России проводятся фестивали и выставки японской культуры «Японская осень», а Япония, в свою очередь, также проводит фестивали и выставки русской культуры, начиная с 2003 года. Регулярно проводятся совместные мероприятия, посвященные Второй мировой войне. Такие мероприятия, показывают, что, несмотря на существующие разногласия между государствами в вопросе оценки исторического прошлого, удастся находить компромисс.

На постоянной основе осуществляется туристический обмен. С каждым годом он не перестает увеличиваться. Этому способствует смягчение визового режима между Россией и Японией, а также рост популярности культур в странах.

Таким образом, можно сказать, что на данный момент Россия и Япония являются друг для друга важными стратегическими партнерами. В состоянии изменения расстановки сил в мире, Москва и Токио пытаются сформировать новую многоярусную систему международных отношений.

Исходя из проведенных нами исследований можно предположить, как

будут развиваться российско-японские отношения в будущем. Поскольку Россия сделала «разворот на Восток» и сейчас все активнее развивается именно данный вектор внешней политики, то логично сделать предположение, что российско-японские отношения будут развиваться с положительной динамикой.

## Список источников и литературы

### 1. Источники

#### 1.2. Источники опубликованные

1. Воронова, Б.Э. Кацусика Хокусай. Графика / Б.Э. Воронова. – М.: РИП-Холдинг, 2015. – 264 с.
2. Кимура, Т., Мельникова, И.В., Митико, И., Хосияма, К., Штейнер, Е.С. Япония и Россия. Национальная идентичность сквозь призму образов / Т. Кимура, И.В. Мельникова, И. Митико, К. Хосияма, Е.С. Штейнер. – СПб.: Петербургское Востоковедение, 2014. – 256 с.
3. Лазарев, А.В., Перфильев, В. Е. Япония. Шедевры минувших эпох / А.В. Лазарев, В.А. Перфильев. – М.: РИП-Холдинг, 2016. –104 с.
4. Ухтомский, Э. Э. Путешествие на Восток Его Императорского Высочества государя наследника цесаревича, 1890-1891. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://elib.tomsk.ru/purl/1-1115/>
5. Цуркан, Р.К. Я здесь совершенно один русский (Письма Ревельского епископа Николая (Касаткина) из Японии) / Публикация и комментарий Р.К.Цуркана. – СПб.: Издательский дом «Коло», 2002.– 272 с.

### 2. Литература

#### 2.1. Книги и авторефераты

6. Алпатов, В. М. Изучение японского языка в России и СССР / В.М. Алпатов – М. : Наука, 1988. – 192 с.
7. Афанасьева, Л. В. Культурный обмен между Россией и Японией в современности / Л.В. Афанасьева. – СПб., 2014. – 370 с.
8. Богданович, Т.А. Очерки из прошлого и настоящего в Японии / Т.А. Богданович. – М.: «Евролинц», «Русская панорама», 2003. – 497 с.

9. Богданов-Березовский, В.М. Мейерхольд / В.М. Богданов-Березовский. – М.: Искусство, 1967. – 280 с.
10. Виноградская, В.Б. Японский сад. Искусство единения с природой и с самим собой / В.Б. Виноградская. – М.: ИДВ РАН, 2009. – 240 с.
11. Глускина, А.Е. Японская литература и театр / А.Е. Глускина. – М., 1975. – 190 с.
12. Гришелева, Л.Д. Русские корни японской балетной школы. Сто лет русской культуры в Японии / Л.Д. Гришелева. – М.: Наука, 1989. – 132 с.
13. Гришелева, Л. Д. Формирование японской национальной культуры, конец XIV – начало XX веков / Л.Д. Гришелева. – М. Наука, 1986. – 180 с.
14. Громковская, Л.Л., Кычанов, Е.И. Николай Александрович Невский / Л.Л. Громковская, Е.И. Кычанов. - М.: Наука (ГРВЛ), 1978. – 216 с.
15. Ермакова, Л.М. Вести о Япон-острове в стародавней России и другое / Л.М. Ермакова. – М.: Языки славянской культуры, 2005. – 269 с.
16. Ермолин, Е. А. Медиумы безвременья / Е.А. Ермолин. – М.: Время, 2015. – 280 с.
17. Имаи, М. Кайдзен: Ключ к успеху японских компаний / М. Имаи. – М: Альпина Бизнес Букс, 2005. – 274 с.
18. Катасонова, Е. Л. Японцы в реальном и виртуальном мирах: очерки современной японской массовой культуры / Е.Л. Катасонова. – М.: Восточная литература, 2012. – 340 с.
19. Клири, Т. Японское искусство войны. Постигание стратегии / Пер. с англ. Котенко Р.В / Т. Клири. – СПб.: Евразия, 2000. – 256 с.
20. Ковальчук, М.К. Миссия Ивакура в Санкт-Петербурге. Анализ впечатлений японских посланников о России сто тридцать лет спустя / М.К. Ковальчук. - М.: Макс-Пресс, 2003. – 255 с.
21. Красовская, В. М. Анна Павлова: Страницы жизни русской танцовщицы / В.М. Красовская. - М.: Искусство, 1964. – 150 с.
22. Куланов, А. Е. Обратная сторона Японии / А.Е. Куланов. - М.: АСТ, 2008. – 352 с.

23. Лещенко, Н. Ф. Япония в эпоху Токугава / Н.Ф. Лещенко – М.: Крафт, 2010. – 360 с.
24. Молодяков, В.Э. Россия и Япония: Золотой век (1905-1916) / В.Э. Молодяков. - М.: Просвещение, 2008. – 275 с.
25. Молодяков, В. Э. Россия и Япония: поверх барьеров: Неизвестные и забытые страницы российско-японских отношений (1899 – 1929) / В.Э. Молодяков. - М.: «Издательство АСТ», 2005. – 384 с.
26. Накамура, С. Японцы и русские. Из истории контактов / Под ред. Б. Г. Сапожникова / С. Накамура. - М.: Прогресс, 1983. — 304 с.
27. Накамура, Ё. Незримые мосты через Японское море/ Ё. Накамура. – СПб.: Гиперион, 2003. – 274 с.
28. Осаму, И. Япония. Как ее понять: очерки современной японской культуры / И. Осаму. – М.: АСТ: Астрель, 2006. 317 с.
29. Панов, А.Н.Современные российско-японские отношения и перспективы их развития / А.Н. Панов. – М.: Спецкнига, 2012. – 32 с.
30. Плотников, А.Ю. Русская дальневосточная граница в XVIII – первой половине XX века: Двести пятьдесят лет движения России на Восток / А.Ю. Плотников. – М.: КомКнига, 2007. – 240 с.
31. Подалко, П. Э. Япония в судьбах россиян: Очерки истории царской дипломатии и российской диаспоры в Японии в конце XIX – начале XX века / П.Э. Подалко. – М., 2004. – 320 с.
32. Рехо, К. Русская классика и японская литература / К. Рехо. – М.: Художественная литература, 1987. – 200 с.
33. Стивенс, Д. Морихей Уесиба. Непобедимый воин. Иллюстрированная биография основателя Айкидо / Д. Стивенс. – М: Гранд, 2001. –193 с.
34. Шкловский, В.Б. Эйзенштейн / В.Б. Шкловский. – М.: Искусство, 1976. – 328 с.
35. Штейнер, Е.С. Без Фудзиямы: японские образы и воображения / Е.С. Штейнер. – М.: Наталис, 2005. – 400 с.

36. Юткевич, С. И. Маски Акиры Куросавы / С.И. Юткевич. – М.: Наука, 1973. – 121 с.

37. Яковлев, Н.А. Михаил Щурупов / Н.А. Яковлев. – Белое и черное, 2001. – 272 с.

### 2.3. Статьи

38. Абабкова, Н.Н. Театральный фестиваль как способ трансляции театрального искусства на российском дальнем востоке / Н.Н. Абабкова // «Ученые записки КНАГТУ». – 2018. – № 1– 2. – С. 4 – 6.

39. Берестовой, Д.А. Развитие туристических связей между Приморским краем и Японией (1992–2011 гг. ) / Д.А. Берестовой // Вестник ДВО РАН. – 2012. – №4. – С. 40 – 48.

40. Биричевская, О. Ю. Массовая культура России и Японии: сравнительный ценностно-смысловой анализ / О.Ю. Биричевская // Вестник ТГПУ. – 2006. – №7. – С. 87 – 92.

41. Богомазова, Н.Л. Лев Николаевич Толстой в контексте японской культуры / Н.Л. Богомазова // Гуманитарные ведомости ТГПУ им. Л.Н. Толстого. – 2012. – №1. – С. 66 – 72.

42. Букина, М.А. Современные тенденции в отношениях России и Японии / М.А. Букина // Вестник ЧелГУ. – 2005. – №1. – С. 90 – 95.

43. Воробьева, П.О. Стереотипные образы России и Японии (по материалам социологического опроса и обзорного анализа литературы) / П.О. Воробьева // Ежегодник Япония. – 2011. – №37. – С. 162 – 181.

44. Габдуллина, А.Х. Язык и субкультура аниме в контексте глобализации / А.Х. Габдуллина // Челябинский гуманитарий. – 2012. – №1. – С. 33 – 37.

45. Денисова, А. И. Манга и аниме, вклад в культуру и искусство / А.И. Денисова // Аналитика культурологии. – 2013. – №26. – С.113 –116.

46. Денисова, А. И. Семиотика в манга и аниме / А.И. Денисова // Вестник ТГУ. – 2014. – №12. – С. 2 – 7.

47. Дунаев, В.В. Доктор Аксенов: свидетель ушедшей эпохи / В.В. Дунаев // Япония сегодня. – 2005. – № 7. – С. 20 – 26.
48. Дьяконова, Е.А. Японизм в русской графике серебряного века (конец XIX – начала XX в.) / Е.А. Дьяконова // Япония. Путь кисти и меча. – 2002. – № 2. – С. 6–11.
49. Жуковский В. М., Жуковская Л. М. Россия и Япония: территориальный вопрос / В.М. Жуковский, Л.М. Жуковская // Юриспруденция. – 2010. – №2. – С. 44 – 51.
50. Карпова, Ю.И. Социокультурные и художественные предпосылки развития японского дизайна в XX веке / Ю.И. Карпова // Известия РГПУ им. А.И. Герцена. – 2010. – №126. – С. 232 – 238.
51. Киба, Д.В. Основные направления гуманитарного взаимодействия России и Японии в конце XX -начале XXI в. / Д.В. Киба //Теория и практика общественного развития. – 2013. - №5. – С.177 – 182.
52. Ковальчук, М.К. Мори Аринори: размышления о России. Поездка в Петербург летом 1866 г / М.К. Ковальчук // Ежегодник Япония. – 2014. – №43. – С. 161 –177.
53. Кожевникова, И. Ирина-Рин Ямасита, первая японская иконописица / И. Кожевникова // Япония сегодня. – 2000. – № 9. – С. 171–178.
54. Куланов, А.Е. Культурная дипломатия Японии / А.Е. Куланов // Ежегодник Япония. – 2007. – №36. – С.116 – 130.
55. Михайлова, Ю. Д. Россия и Япония: образы и репрезентации / Ю.Д. Михайлова // Известия Восточного института. – 2010. – №16. – С. 26 – 40.
56. Моргун, З. Ф. Японская диаспора во Владивостоке (страницы истории) / З.Ф. Моргун // Известия Восточного института Дальневосточного государственного университета. Владивосток: Изд-во Дальневосточного университета. – 1996. – № 3. – С. 90 – 108.
57. Пименов, П.С. Особенности и перспективы развития торгово-экономических отношений между Россией и Японией / П.С. Пименов //

- Вестник РГГУ. Серия «Экономика. Управление. Право». –2011. – №10. – С. 296 – 301.
58. Спивак, Н.А. Автору «Цусимы» / Н.А. Спивак // Филателия СССР. – 1977. – № 3. – С. 7 – 24.
59. Суханова, Н.А. Японская православная церковь в 1917-1948 гг. : от Московской патриархии к Американской митрополии / Н.А. Суханова // Ежегодник Япония. – 2006. – №35. – С. 272 – 289.
60. Тогава, Цугуо. Взгляд японцев на Россию до и после реставрации Мэйдзи / Цугуо Тагава // Знакомьтесь – Япония. М.: Япония сегодня. – 1993. – №3. – С. 55 – 61.
61. Хакамада, Сигэки. Японская сакура и русская берёза / Сигэки Хакамада // Русский мир – 2008. – № 4. – С. 74 – 98.
62. Хохлов, А.Н. Роль Токийской православной семинарии в подготовке переводчиков-японистов / А.Н. Хохлов // Православие на Дальнем Востоке. СПб., 1996. – №2. – С. 64 – 80.
63. Шастина, Н. П. А. М. Позднеев / Н.П. Шастина // Mongolica-VI. – СПб.: Петерб. востоковедение, 2003. – С. 7 – 17.
64. Яковлев, Н. А. Русская духовная миссия в Японии и ее кафедральный собор в Токио / Н.А. Яковлев // Христианство на Дальнем Востоке: Сборник научных трудов. Уссурийск, 2001. – С. 32 – 44.

#### 2.4.Электронные ресурсы

65. Бурятский государственный академический театр оперы и балета [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://uuopera.ru>.
66. Новости музеев [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.museum.ru/N40852>.
67. Официальный сайт ДФО Портал. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://dfportal.info/159880>

68. Официальный сайт МИД России. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.mid.ru/ru/home>
69. Официальный сайт МИД Японии. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.mofa.go.jp/>
70. Официальный сайт Русского клуба в Токио [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://ru-japan.livejournal.com/>
71. Официальный сайт посольства РФ в Японии [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.russia-emb.jp/embassy/history/nagasaki.html>.
72. Официальный сайт посольства Японии в России [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.ru.emb-japan.go.jp/>
73. Официальный сайт Фестиваля российской культуры в Японии [Электронный ресурс] – Режим доступа: [http://www.russian-festival.net/past\\_report2013.html](http://www.russian-festival.net/past_report2013.html)
74. Официальный сайт Министерства экономического развития РФ [Электронный ресурс] – Режим доступа: [http://economy.gov.ru/minec/press/announcements/doc20140311\\_23](http://economy.gov.ru/minec/press/announcements/doc20140311_23)
75. Официальный сайт Российско-Американской компании [Электронный ресурс] – Режим доступа: [http://rossiya.takustroenmir.ru/a\\_rossiya&rossiysko-amerikanskaya-kompaniya&13.htm](http://rossiya.takustroenmir.ru/a_rossiya&rossiysko-amerikanskaya-kompaniya&13.htm)
76. Официальный сайт Японского центра во Владивостоке. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://vladjc.ru/>
77. Российский союз боевых искусств [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.rsbi.ru>.
78. Русский музей. Мраморный дворец. Выставки [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://rusmuseum.ru/marble-palace/exhibitions/japanese-beauty/>.
79. Сайт международного театрального фестиваля им. А. П. Чехова. Российско-Японские сезоны [Электронный ресурс] – Режим доступа: [http://www.chekhovfest.ru/projects/art\\_program/cont/608/](http://www.chekhovfest.ru/projects/art_program/cont/608/) .

## 2.5.Справочные издания

80. История Японии. Т. 1. С древнейших времён до 1968 г. Под ред. А. Е. Жукова. – М.:Институт востоковедения РАН. 1998. – 659 с.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

ШКОЛА ИСКУССТВ и ГУМАНИТАРНЫХ НАУК

Департамент искусств и дизайна

### ОТЗЫВ РУКОВОДИТЕЛЯ

на выпускную квалификационную работу бакалавра

Костейчук Елизаветы Алексеевны

(фамилия, имя, отчество)

Специальность Культурология. Профиль «Управление в социально-культурной сфере»  
группа Б 4415

Руководитель ВКР канд. филос. наук, доц. Н.Л. Малинина

(ученая степень, ученое звание, и.о. фамилия)

На тему «Россия и Япония – традиции и современность культурного обмена». Костейчук Е.А. с интересом работала над темой на протяжении нескольких лет в соответствии с заданием. Студентка увидела проблему - развитие культурного обмена с Японией, что актуально для нашего региона. Приходила постоянно на консультации с новым материалом, предлагала трактовки, то есть творчески, ответственно подошла к написанию своей выпускной квалификационной работы. Костейчук Е.А. тяготеет к проблемам региональной культуры, стремится стать грамотным работником сферы культуры Приморья. Вовремя приготовилась к предзащите, работала над уточнениями. Интересной стороной ВКР является разностороннее видение проблем культурных контактов. Процент оригинальности текста составляет 87 %.

Костейчук Е.А. в процессе работы над ВКР показала себя аналитиком, что поможет ей работать в области социокультурных проектов.

Главы и параграфы четко связаны друг с другом и раскрывают последовательно тему. Материал изложен последовательно и грамотно. ВКР написана хорошим литературным языком. Сделаны интересные выводы. Привлечен достаточно широкий круг литературы. Работа соответствует требованиям, предъявляемым к бакалаврским работам.

Оценка «Отлично»

Дата защиты ВКР «30» июня 2018 г.

Руководитель ВКР канд. филос. наук, доцент  
(уч. степень, уч. звание)

  
(подпись)

Н.Л. Малинина  
(и.о. фамилия)

«25» июня 2018 г.